

2-P

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS,
GRUFTAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES

IL P... COLONIALE

MAGALHÃES & PELLEGRINO
restaurante de esportação e lanchonetes
Biblioteca do Estado
Praça Dr. João Mendes



"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo	15\$000	Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
Un semestre	8\$000	1.º and. (Antica Boa Vista) —
		Caixa, 2867

Proverbi illustrati

Le piogge torrenziali di questi giorni hanno arrecato gravi danni.

(Dai Giornali)



ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

Il lattivendolo — Non tutto il male vien per nuocere!

Dottor Fausto Pizzaventi

Medico chirurgo e ostetrico. Laureato in Medicina all'Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie della gravidanza e del bambino. — Ginecologia e ostetricia.

Casa: Rua Libero Badaró, 21 — Tel. 4789 Central — Dalle 8 alle 6 — Residenza: Rua S. Caterina, 11 — Tel. 4789 Central, Cidade, 6151 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Dr. Emanoel Saportti

Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Oculistica e Ginecologia. — AV. S. PAULO, 125 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI: Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio. Wassermann e testadiche ogni giorno. 125 S. PAULO. Tel. Cidade 1760. Dalle 8 alle 18.

Dottor Arturo Zappalà

Medico chirurgo e ostetrico. Laureato in Medicina all'Università di Napoli. — Malattie della gravidanza e del bambino. — Anestesiologia. — Cura delle malattie veneree e sifilitiche. — Esami di laboratorio. — Tel. 4789 Central, Cidade, 6151. — Dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Prof. Dott. E. Trancanti

Docente all'Università di Roma. — Malattie veneree e sifilitiche. — Malattie della gravidanza e del bambino. — Ginecologia e Ostetricia. — Anestesiologia. — Tel. 4789 Central, Cidade, 6151. — Dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Torreggi

Medico chirurgo. Laureato in Medicina all'Università di Pisa. — Malattie della gravidanza e del bambino. — Ginecologia e Ostetricia. — Anestesiologia. — Tel. 4789 Central, Cidade, 6151. — Dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISSEGNATORI, AGRIMENSORI, RAGIONIERI, CONTABILI, VERIFICATORI ECC.

NORMOGRAFO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e precisa di disegni su piante, mappe, fogli, disegni, architettonici, ingegneristici, ecc. ecc. — In vendita presso la P. FELARIS & C. S.p.A., Rua da Gloria, 100. Tel. Cent. 2131.

RESTAURANT ROMAGNOLO -- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano prenotazioni — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle e ravioli — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

URETROLISI -- URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE -- CISTOSCOPIA -- CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
Tel.: 4895 Cidade
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Della Clinica ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia. — Medicina e chirurgia generale. — Consultorio: Ial. Sta. Epligena, 17-A — Tel. Cidade, 4055 — Dalle 9 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficenza Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz
LARGO 7 DE SETTEMBRO, 2
Telefono Central 4226

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1675, Braz — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. TESCINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. — Esame di Wassermann e ullovaccini. — Esame completo di urina, feci, epito, sangue, succo, gastrico, latte, pús, ecc. — Pól e squami tumori e frammenti patologici. — YADERA DR. PALCO 15 — Tel.: 5199 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e terapeutiche) e malattie delle malattie dei reni, vescica, prostata e ureteri. — Malattie infiammatorie acute e croniche con i metodi più moderni. — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. — R. STA. EPIGENA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI

MEDICINA -- CHIRURGIA -- PARTI -- RAGGI X
Consult. 1-3 pom. Tel.: Cidade 5-1-7-9
RUA PAULO DE TAPETISINGA, 42 -- S. PAULO

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il più delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

DOTT. R. BRIGANTI

Medico chirurgo. — Malattie delle algore e veneree sifilitiche. — Diarrea e razi ultra violetti in tutte le loro applicazioni. — Benignità. — Arritismo. — Infiammazioni locali e generali. — Anemia. — Rachitismo. — Tubercolosi. — Residenza: Rua Nacional D'Almeida, 12. Tel. Av. 634. — Consultorio: Piazza da Sé 11. Tel. Central 1777. Consulto dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatoro e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paralo, 11, tel. Avenida 2219.

Restaurant do Correio del Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade. 19-27

SANTOS HOTEL BELVEDERE

Dott. Filippo De Filippo

Malattie delle signore e dei bambini — Dalle ore 14 alle 16 — Casa, e res.: Trav. do Seminario, 26 — Tel. 734 Cid.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. — Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sala 513-514) — Telef. Central, 2253. — Consulta: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetinga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Muncovsky di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAIOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403, Cidade.

PROF. DOTT. Annibale Fenoaltea

OCULISTA
R. Libero Badaró, 4
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENZIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato
Per certificarci basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lana "SANTA THERESA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 -- Telef. 2636 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

E' indiscutibile

... che la Réclame é l'anima del Commercio.
 — Ma solo la Réclame razionale é efficece.
 — Il resto é denaro gettato.
 Solo un tecnico di pubblicità potrà creare del-
 la Réclame razionale.

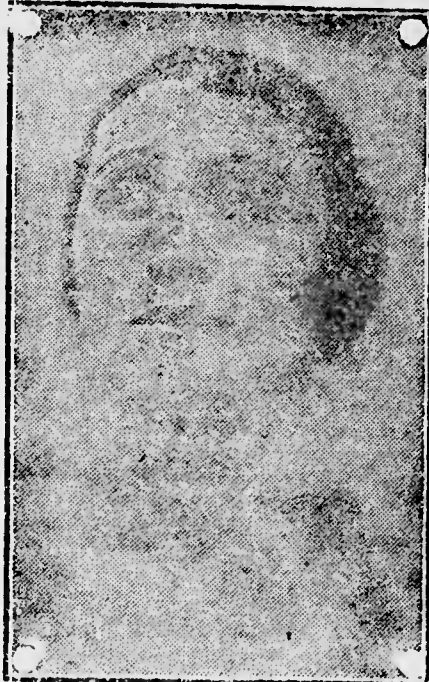
RIVOLGETEVI A NOI!

CLAM

Studio Tecnico di Pubblicità

Atelier Artistico

RUA S. BENTO 55 - Tel. Cent. 2886
 S. PAULO



IL GIUDIZIO DI UN' ATTRICE sul **Cioccolato** **FALCHI**

... eccellente cioc-
 colatte che gusto
 quotidianamente o
 e che rimpiangerò
 molto quando sarò
 lontano.

Vera Vergani.

Grande Tombola

**IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO
 "CRISTOFORO COLOMBO"**

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autoriz-
 zata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà
 estratta il Dicembre, 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobile, casa,
 macchine da scrivere e da cucire, mobilie di vimini,
 orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio
 d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola
 in metallo (posate) ecc.

Prezzo del biglietto: 25000 ciascuno.

Le richieste di biglietti o la corrispondenza do-
 vranno essere dirette al Padre Faustino Consoni rua
 Direita (Chiesa di S. Antonio). — S. Paulo — Cas-
 sotta Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

SOCCORRETE I POVERI ORFANELLI!

AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato
 — Provoloni — Conserve e altri articoli
SALAME DI MILANO

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da
 non temere concorrenza, solo nella Casa

— ARGENZIO —

RUA LIBERO BADARÓ, 57



Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA il
 12 Dicembre 1925 — 12 Marzo — 23 Aprile — 4
 Giugno 1926.

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accet-
 tano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e
 Genova.

Partenza	Arrivo	Europa
PRINCIPESSA MARIA ...	25 NOVEMBRE	25 Dicembre
TOMASO DI SAVOIA ...	25 NOVEMBRE	19 Dicembre
CONTE VERDE ...	6 Dicembre	20 Dicembre
PRINCIPESSA GIOVANNA ...	13 Dicembre	27 Dicembre
PRINCIPE DI LIGNE ...	25 GENNAIO	31 Dicembre
PRINCIPESSA MARIA ...	7 FEBBRAIO	7 Gennaio
TOMASO DI SAVOIA ...		14 Gennaio
PRINCIPESSA GIOVANNA ...		21 Gennaio

Per maggiori informazioni rivolgetevi agli agenti locali
 per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 42 — Caixa postal, 492
 SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
 RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di pasta con ruota — Pastificazione
 speciale — Pastine glutinate e con rosso di cera — Pasta
 — di pura semola Taglierini, Capelletti, e fratelli —

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1838 — Cidade
 — S. PAULO —

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do
 sangue — **INCOMPARAVEL**

Preparado no Laboratorio de
 Egreja de Santo Agostinho — **ARNOVA - ITALIA**
 Deposito, Pharmacia e Droguaria FARALY
 — S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias



**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olle,
aghi, pezzi di ricam-
blo, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

OLIO SPECIALE

del

CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato
**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita
All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 143

Telefono: Cidade, 1991

RODOS PARA

CAFEZAS

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mechni-
ca e Importadora de S. Paulo.

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile — 25 Maggio 1926
— 11 Luglio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassetto di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte,
pano — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — **Sera:** min-
estra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglie. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

**R. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere**

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Penteado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

Banca Popolare Italiana

SOCIETA' ANONIMA

San Paolo

RUA ALVARES PENTEADO N. 31

Caixa Postal 1611 — Telef. Cent. 6401

CAPITALE SOTTOSCRITTO reis 5.000:000\$000

CAPIALE AUTORIZZATO reis 30.000:000\$000

30.000:000\$000

BILANCETTO AL 31 OTTOBRE DEL 1925

della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu', Jaboticabal, Jahu', e Pirassununga

ATTIVO

Capitale a Realizzarsi	2.000:000\$000
Cambiali Scontate	2.294:557\$300
Cambiali ed Effetti a ricevere dall'Interno	3.356:915\$830
Prestiti in Conto Corrente	2.556:105\$450
Valori Cauzionati	5.966:150\$860
Valori Depositati	1.528:219\$500
Agenzie	667:430\$010
Corrispondenti all'Estero	356:848\$170
Corrispondenti nel Paese	425:625\$080
Titoli di Proprietà	307:200\$000
Diversi Conti	4.408:975\$590

CASSA:

In moneta corrente ed in Deposito nel Banco do Brasil ed altri Banchi	1.823:203\$870
	25.691:282\$200

PASSIVO

Capitale	5.000:000\$000
Depositi in Conto Corrente con e senza interessi	3.407:485\$090
Depositi in Conti Limitati	243:210\$600
Depositi a Scadenza Fissa	160:255\$000
	3:810:950\$690
Creditori per titoli in Riscossione	3.356:015\$830
Titoli in Cauzione e Deposito	7.494:370\$360
Agenzie	684:749\$910
Corrispondenti all'Estero	52:413\$220
Diversi Conti	5.291:882\$250

25.691:282\$200

Contabile: A. OLIVIERI

Gerenza: G. PALVA RINI — GIOVINE

Presidente: P. FRASCA'

Talco Borato Zennaro

**PROFUMATO-ANTISETTICO
DELIZIOSO**

**IL PASQUINO
COLONIALE**

MAGNESIA S. PAULO

**PURGATIVA - LASSATIVA
RINFRESCANTE**

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** -- Amministratore gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. -- Rua Assembléa, 56-58 -- S. Paulo.

La luna protesta

Bench'io non sia un vostro cittadino,
E non ho quindi dritto a protestare,
Pur son costretta — oh guarda il rio destino!
A indirizzare a voi parole amare;
Perché avvien spesso che chi resta zitto
Accetta il torto e perde ogni diritto.

Voi grandi e riechi, voi potenti e seri
Voi che fra i nati siete anco i piu' scaltri,
Sensate la franchezza, o miei messeri,
Perché v'intrufolate in casa d'altri?
Chi vi chiama, mi dite in cortesia,
I segreti a scoprir di casa mia?

Triste, solinga, eterna peregrina,
Sorgo e silente vo pel firmamento
Veleggiando da sera alla mattina,
Né della mia ventura io mi lamento,
Né mi curo scutar coi canocchiali
Le miserie dei poveri mortali.

V'indoro i monti, le convali e il mare,
Illumino il cammino ai viandanti;
E a me dovete voi tante ore care,
Tra i suoni agresti ed i notturni canti:
E per compenso voi, tristi mortali,
M'avventate feroci i vostri strali!

Qui regna intatta, sempiterna pace,
Qui vero regna in ogni petto amore,
Qui la concordia si può dir verace,
E l'odio é sconosciuto ed il livore:
Non abbiám qui nessuna associazione,
Che la pace ci turbi e l'unione.

Non vi son nichilisti né massoni,
Né anarchici, unitari o tesserati,
Noi non usiam la forza od i cannoni,
Perché non diam ricetto ai rinnegati:
Persona qui non conosciam molesta,
E ognuno può pensar con la sua testa.

Qui non legghiam riviste né giornali,
Non abbiám senatori e deputati;
Noi non firmiam contratti né cambiali,
Né tormenti vi son né tormentati:
Siam tutti uguali, siam tutti fratelli,
Né vi son traditori né ribelli.

Dunque, vi prego, non mi profanate
Con contagiosi ed ibridi contatti:
De' casi altrui perché v'interessate?
Possiam viver lontani — ognun m'intenda —
Senza le corna rompereci a vicenda!

Ché se volete poi da prepotenti
Turbare la mia quiete secolare
Coi vostri novi e folli esperimenti,
Delle sorprese io vi riserbo amare:
Giuro, o Terra, per Giove, io mi nascondo,
Né piu' veleggeró pel vostro mondo!

GIACOMO COMM. LEOPARDI.

SPECIALI CONDIZIONI AI NUOVI ABBONATI

del "PASQUINO COLONIALE"

DA OGGI AL 31 DICEMBRE 1926

Quindici milreis

Col prossimo numero inizieremo la pubblicazione di una parte dei disegni col quali il nostro VOLTOLINO ha illustrato il testo del libro "Parla Gandolin", che diamo in dono ai nostri abbonati.

I lettori del "PASQUINO COLONIALE" avranno, così, modo di apprezzare un'altra brillante affermazione della valorosissima matita del piu' originale caricaturista del Brasile, nei commenti briosi delle spumeggianti chiacchierate del piu' arguto umorista italiano.

CINZANO

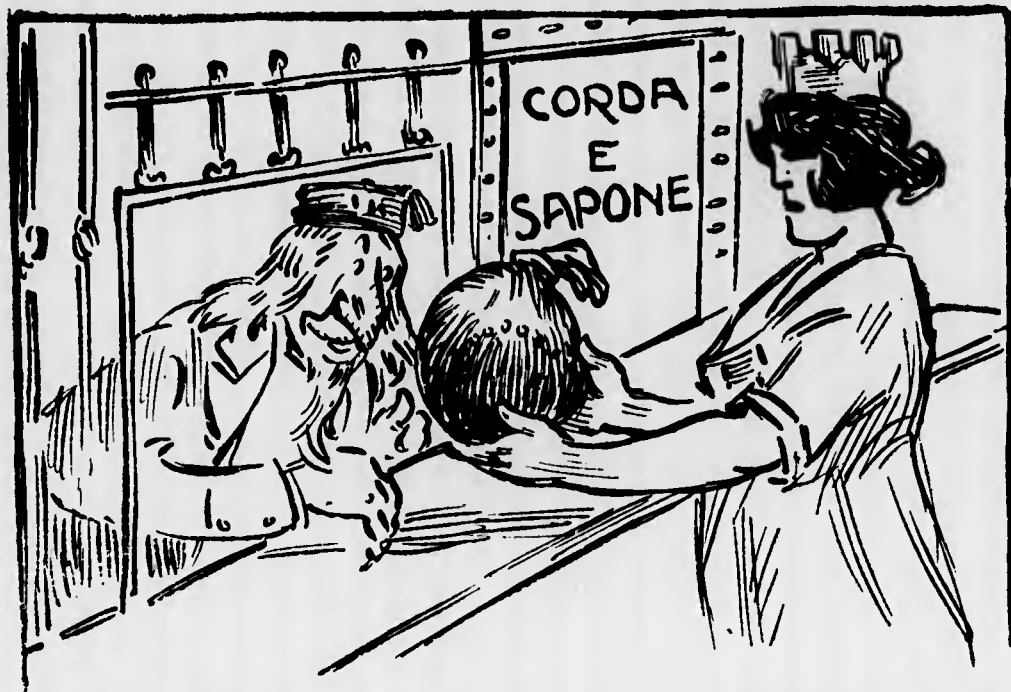
CINZANO

CINZANO

Il vermouth preferito dai buongustai!

BUONA GENTE!

L'Italia ha pagato al Nord America la prima quota dei delitti di guerra.
(Dai giornali).



Zio Sam — Ha gridato: poi ha pagato! Se facessero così anche gli altri miei delittori!

IN MARGINE AI TELEGRAMMI

Scegliendo "fiore da fiore..."

La quotidiana distillazione dei telegrammi, particolari onori, del tra poco trentacinquenne assertore offre lo spunto ed il modo al cacciatore di morismo ed al nevrastenico ribelli ad ogni cura di fare una cura efficace, rapida ed intensiva dei loro mali. E — per di più — una cura di sicuro successo... come risulta da quanto trascriviamo più sotto il più fedelmente possibile per evitare a noi un "ids in idem" di quanto è successo al direttore del "Piccolo".

E questo, a dimostrazione ulteriore del modo per la meno eccezionale col quale il "grande" organo serve gli interessi della causa fascista all'estero... forse per propularsi la più o meno prosisti.

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangababu' N.º 22 - Tel.: Cld. 6141

una concessione dei telegrammi "a costa del povo".

GIUSTIZIA... FASCISTA

"ROMA, 16. (Sprovieri) — Il progetto di legge che il Governo presenterà all'approvazione del Parlamento, non appena verranno ripresi i lavori legislativi, relativo alla concessione di una speciale pensione alle famiglie dei fascisti caduti durante le lotte interne, stabiliscono che usufruiranno della speciale privilegio soltanto i fascisti nati dal 23 luglio 1919 al 2 novembre 1923."

Bella... roba!

Cosicché un disgraziato che sia caduto alle ore 23,45 del 22 luglio 1919 od alle 2 del 3 novembre 1923 non avrà benemeritata della riconoscenza del correligionario...

Plu' precisi di così!

Nonostante il costo favoloso dei telegrammi dall'Italia, il "Faufulia" che non bada a sacrifici per bene servire i lettori (specialmente in questi giorni nei quali sta per riaprirsi la campagna degli abbonamenti) ci ha fatto sapere mercoledì scorso che è stata aperta in Italia una sottoscrizione popolare ad un dollaro per sottoscrivere allo scopo di risarcire l'Erario della somma di cinque milioni. Molto bene!

La prova di patriottismo richiesta agli Italiani è sana,

santa, e meritevole di pieno successo.

Ma il "Faufulia" ha voluto essere preciso, fino al sermone. E dopo avere fatto sapere che l'Iniziativa è stata lanciata dal Ministro delle Comunicazioni On. Costanzo Ciano, ha aggiunto "che il primo dollaro è stato versato dal portinale del ministro, a nome Augusto Tighi!"

Di bene in meglio!

Come servizio telegrafico, non si può riconoscere che questo del "Faufulia" costituisce un record di precisione ed una eccellente promessa per l'avvenire!

I lettori possono quindi restare più che certi che nei prossimi giorni verranno enunciati anche i nomi del latitendolo, del portalettore, dello scaccino, dello scarpato, ecc. ecc. che non hanno evitato a versare l'obolo negli scrigni della Patria.

Il meglio in ottimo!

E non meno patriottico è il "Faufulia" che pur di essere preciso si fa trasmettere ben tre parole (nome e cognome e professione) nonostante il tasso telegrafico...

E' inutile! Essere o non essere quello... che tira più di tutti gli altri mosci lusitani?

VEGLIA



Regina dell'e SVEGLIE

INUTILITA'

Discutendo se i Fasci all'estero sono utili o inutili, la "Patria degli Italiani" di Rio ha stampato: "Potremmo chiedere al Direttorio del Fascio di Rio de Janeiro — se fare del fascismo all'estero equivale soltanto a rinfrarsi perdutamente in consesso per deliberare (al plu' al plu') l'invio di un telegramma al Duce, o la necessità di vestire la camicia nera nella fantasia ricorrenza dell'arrivo di un ambasciatore o di un pilota illustre..."

Potremmo, in una parola, chiedere al Direttorio di Rio de Janeiro, come abbia sin qui inteso e come intenda d'ora in poi guadagnarsi il diritto di vivere, e se invariamente intenda raccogliere tutta la spiritualità della sua missione nella compilazione dell'"Italo", notevole ricucitura della "Rivista del Fascio all'Estero" oggi, "Leggiamolo"...

Qualche giornale di qui potrebbe rivolgere al Fascio le stesse domande, con qualche variante circa la spiritualità della sua missione consistente alla pubblicazione della "Tribuna del Deserto" notevole ricucitura del giornale che la posta ci fa recapitare dall'Italia!

Malattie degli OCCHI!
Prof. Dr. E. Melis
Professore della R. Facoltà di Medicina e Oculista delle R. R. Cliniche di ROMA e APODIA
Esame della Vista. Operazioni senza dolore
Cura radicale garantita del TRACOMA
Rua V. do Rio Branco, 43 - Tel. Cld. 2550
Coss. 9-10 e 2-4 pom.

DENARO -

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

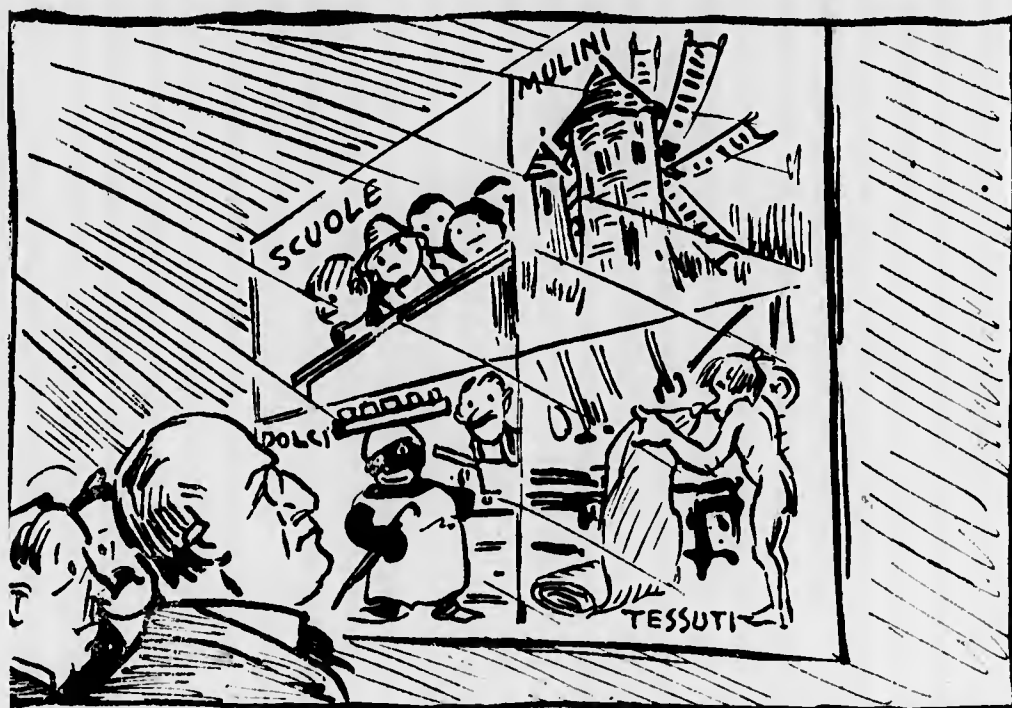
Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12C — Tel. Cent. 2-3-4.2

LA SOLITA FILM COLONIALE

L'ambasciatore italiano è tornato a S. Paolo.
(Dai giornali).



Seconda parte!

La "Dante" in crisi

Va circolando da diversi giorni negli ambienti più colti della Colonia una notizia allarmante e non certo lieta.

La "Dante Alighieri", associazione coloniale idealmente di propaganda culturale e praticamente... dormiente e più profonda sonnì, è minacciata nuovamente da una crisi che, a differenza delle molte precedenti, non ne mina tanto la compagine amministrativa quanto l'esistenza.

Una nostra indagine diretta a stabilire la consistenza del "si dice" e le sue cause reali, ci ha portati a stabilire, con una sicurezza che non teme smentite, che, in effetto, la minaccia della crisi è seria. Ed è anche imminente.

Le cause?!

Una sola, il "Fanfulla".

Meglio, i redattori del quale, si fronteggiavano tre cer.

Perché da un po' di tempo a questa parte essi — redattori — si sono dati ad una

Malattie della bocca e annessi

Dott. Umberto Mosca

Adattamento di denti e apparecchi artificiali — Massima estetica.

Cura breve e senza dolore. CONSULTORIO:

R. São Bento 36 - 1.º Piano
Tel. Centr. 3496

così intensa, sana, utile e santa propaganda di lingua italiana — della più pura — che la "Dante" vede ormai completamente frustrati e superati i suoi scopi.

A che e perché infatti mantenere in vita una costosa associazione di propaganda di idioma e di cultura quando tale propaganda viene fatta gratuitamente ed in modo efficacissimo da un giornale quotidiano che tira... a quel biondissimo bidio?

Benvenuta quindi la crisi. E non si parli mai più della "Dante" e dei suoi scopi.

Ma a far convulsi gli eventuali increduli riteniamo necessario più che utile citare alcuni esempi di bello scrivere scelti a caso e con un rapido e superficialissimo esame dagli ultimi numeri del "Fanfulla".

"A caso" — Siamo d'accordo.

Lunedì scorso, occupandoci della crisi di numerario spicciolo il "cronista" del "Fanfulla" scriveva che:

"La mancanza di questo denaro è certamente una delle incomodità che, piccola in apparenza, è andata crescendo e generalizzandosi fino a diventare intollerabile ed a slanciare la pazienza del pubblico.

Per queste scorsità il pubblico è irritato e l'irritazione si limita per ora alle platon-

che proteste (oppure ruggisce sordamente in attesa di un'occasione per manifestarsi."

"Quella "irritazione" che protesta platonamente e ruggisce sordamente, non è un capolavoro di bello scrivere?"

Ancora. Fin' avanti!

"La schiera innumerevole di rivenduglioli di ogni specie che neopera in maniera incredibile, tanto da farci inciampare in essa ad ogni piè sospinto, inasceci avvilimento tutte le monete spicciolate e ci sono dei commercianti che, pur di averne, pagano, su di esse un certo appannaggio. Ecco dove sta il male ed ove bisogna evitare che esso permanga."

Quel "rivenduglioli" che fanno "inciampare" e quel "commercianti" che pagano l'"appannaggio" non valgono forse un Perù e più ancora?

Dove però i redattori del "Fanfulla" superano l'insuperabile è negli annunci economici e negli avvisi.

Consentono così di leggere che il film "quando spunta la luna a Marcellare" è il "più meglio" (costatare per credere); che l'allestimento scenico della Velasco è un "deslumbrante montaggio"; che si cerca una domestica che "dorma fuori" (con queste notizie di diluvio è una vera barbarie!). Il "Sor Ulisse" scrive che "i due cavalli si sono battuti accanitamente come leoni"; e Dia Periado da Campinas comunica che "la donna è stata curata nel posto". A sua volta quell'aquila di re-

Dottor Nazareno Crocei

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Diralta, 9-A. sobrelaja, n.º 14 e 16. Telef. n.º 2227. — Dalla 2.ª a 5.ª

dattore cui è stato affidata la distibuzione dei telegrammi relativi al "raid" di Casagrande non vuol essere inferiore ai colleghi.

E scrive che "nel cielo del mondo spaziano ali" e che registra la nuova attività di Ferrara con vera "lietezza".

Con tanto "purismo" linguistico come non rendersi conto della convenienza di abolire la "Dante"?

Abbasso dunque la "Dante" e gloria in eterno al "puri" redattori del "Fanfulla" assessori e difensori del nostro patrimonio linguistico, così come il giornale lo è di quello nazionale!

E... fuori i lumi!

PER LA STORIA

Dai giornali di S. Paolo:

"Consta che al generale Capello, il quale era venuto a trovarsi in strettezze finanziarie, l'on. Mussolini fece erogare la somma di 10 mila lire. Il generale Capello ha preso parte al complotto per la sua qualità di massone."

(Il Piccolo)

Dai giornali di Buenos Aires:

"Il generale Capello, pubblica il "Tevere", mesi or sono versava in precarie condizioni di fortuna. L'on. Mussolini, venuto a conoscenza di ciò gli fece accordare dal ministero della Guerra un sussidio di centomila lire non volendo, disse, che l'uomo che aveva portato gli eserciti vittoriosi sulla Bainsizza dovesse vivere stentatamente."

(Il Giornale d'Italia)

Tutti i buongustai sono concordi nell'affermare che:

La Ciambella Virgiliana

Il Biscotto Virgiliano

La Torta Margherita

Ravioli, Tortellini e pasta all'uovo

PRODOTTI DAL

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO N. 229

Telefono Avenida 2092

SONO I MIGLIORI.

LE VISITE DELL'AMBASCIATORE

Giovedì scorso l'ambasciatore ha visitato i cappellei italiani. (Dal giornale).



L'ambasciatore — La produzione?
Il Munifico — Enorme! facciamo le piu' grandi cappelle del Brasile!

L'ambasciatore — Ne fa molte?
Trippa — Poche; ma col tempo spero di superare le cappelle del Fauffulla!

IL GRANDE RAID

CLASSIFICAZIONI, SPIEGAZIONI E PROTESTE DI CASAGRANDE

Una lettera al "Pasquino"

Con nostra sorpresa somma per l'evento del tutto inaspettato, ed anche con soddisfazione, che sarebbe vano celare per l'alto onore fatto al nostro giornale dal glorioso aviatore verso la cui audacia si appuntano gli sguardi e le ansie di tutto il mondo, abbiamo ricevuto nella mattinata di ieri un espresso raccomandato inviato da Cartagena da Euzenio Casagrande.

Grati, orgogliosi, e soddisfatti ne pubblichiamo integralmente il contenuto non senza rilevare che esso contiene delle verità assolute ed evidenti anche se poco liete e per niente onorifiche per coloro che hanno — come si vuol dire — le mani in pasta.

Caro "Pasquino",
Mi rivolgo direttamente a te perché ho avuto modo di constatare personalmente dagli ultimi numeri dei giornali coloniali che si pubblicano in San Paolo, che sei l'organo piu' obbiettivo e piu' imparziale — oltrechè autorevole e diffuso — della collettività italiana nella capitale caffèferrara.

E — tout court — ti prego di rendere pubbliche queste mie dichiarazioni dalle quali

non so disgiungere una nota di protesta accorata se non di aperta deplorazione.

Hanno torto, e torto marciò, quanti, connazionali o non, si abbandonano a commenti ed a giudizi precipitati e sfavorevoli circa il risultato iniziale della mia audace fatica che non è né lieve, né indifferente.

E' colpa mia se da quando ho spiccato il volo da Genova tutti gli elementi piu' bolscevichi della natura si sono coalizzati contro di me e contro il mio "Alcione" che pur tiene magnificamente il cielo e raddrizza la non esitante pro-ra verso la meta lontana?

Credi pure che di fronte al modo col quale tira il vento nel cielo mediterraneo anche la tiratura del "Fauffulla" diventa una sciocchezza ed una insignificanza. E diglielo al miel impazienti connazionali ed al miel ipercritici da strapazzo. Altro è parlare di volo, altro è volare! Colle intemperie e colle buffere non si scherza e non c'è altro di meglio a fare che rassegnarsi ed attendere.

A meno di non volersi esporre a sicura e stolidissima morte; colla certezza, per di piu', che anche col supremo sacrifici-

cio dell'esistenza non si acqueterebbero le critiche ed i commenti. "Non sapeva volare?! Non doveva tentare! Chi glielo ha ordinato?!"

Pazienza dunque ancora qualche giorno, e poi ci vedremo sicuramente a San Paolo.

A proposito...

Ti confesso che sono tuttora seriamente indeciso circa la convenienza di fare una scappata a San Paolo per raccogliere gli omaggi ed i saluti dei fratelli e connazionali "in volontario esilio". E ciò perché a giudicare da quanto è stato fatto fin al presente, ho paura che le cose non si mettano né bene né decentemente.

A parte le critiche avvenute ed i commenti individuali dei privati: a parte la ridda di scempiaggini diramate e propalate dalle agenzie telegrafiche: a parte il patriottico consiglio datomi da un giornale italiano di tornarmene tranquillamente ed ingloriosamente indietro, ho saputo altre cose che non mi possono far piacere.

So, per esempio, che a San Paolo vivono e prosperano dei valorosi compagni di ardimenti quali i fratelli Robba, per non dire di altri parecchi; e mi risulta che nel comitato costituito espressamente dalla Camera di Commercio per le onoranze da prestarsi piu' che alla mia persona, alle fortune nuove ed al divenire radioso delle energie e delle industrie italiane non sono stati inclusi i Robba, mentre invece vi risultano (e per hen due volte per colmo di ironia e di significazione) dei renitenti al dovere primo quando l'Italia era

in armi e perfino taluno dei responsabili della divulgazione in Brasile del famoso memoriale Rossi.

Ad ogni modo, sono ancora indeciso. Per non andare per le lunghe ti comunico che senza aspettare che "spunti la luna a Marechiaro" (mi si dice che un giornale di li ha scritto che lo aspetto... la luna) salperò quanto prima — non appena possibile cioè — e che arriverò. Sicuramente. Senz'altro, tuo

CASAGRANDE.

P. S. — In tutta confidenza ti debbo aggiungere che il mio ritardo è anche dipeso in gran parte da urgenti e disperate invocazioni telegrafiche e radiografiche inviatemi da giornalisti paulistani che hanno avuta la peregrina idea di procedere alla compilazione di numeri unici in occasione del mio volo. Essi mi hanno fatto sapere che la "cavação" (si dice così?) andava piuttosto a rilente e che un mio ritardo li avrebbe di molto avvantaggiati. Veil quindi che... non tutto il male vien per nuocere! Intesi?!

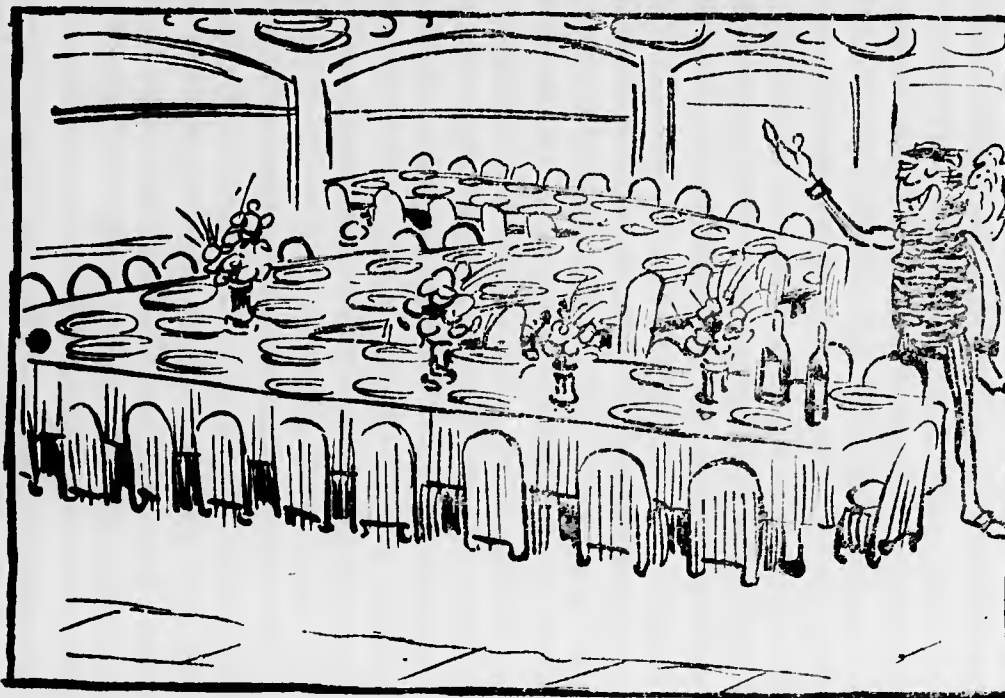
MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Rumattismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITA'
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Tel.: Central 1828
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ouvidor, 3
Tel.: Central 1-6-2-6

IL BANCHETTO ALL'AMBASCIATORE



Il Pasquino — La politica li separa; speriamo che la pappatoria li unisca!

OGNI ITALIANO... UN DOLLARO!

LE CAPPELLE TRIBUNIZIE

E' proprio il caso di ripetere: "E mentre spunta l'un, l'altro matura!"

La "Tribuna... con quel che segue" disperata di non potere raggiungere un minimo decente di tiratura e di parvenza di vita, nonostante tutti gli sbandieramenti (ammappali, che lenzuoli!) e la gran cassa, le richieste affannose di rimesse, per "encomenda" di croci e di commende, non ha voluto lasciarsi sfuggire l'ultima occasione di gabellare per ruggito il suo belato ed ha fatta la voce grossa!

Ed ha, manco a dirlo, fatta una cappella cosi' fenomenale, cosi' colossale e cosi' superiore ad ogni prevedibilita' e comprensibilita' umana che non soltanto ha sollevato, in seno a tutta la colonia un unisono e raro coro di proteste e di deplorazioni, ma ha

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

costretto l'Ambasciatore ad intervenire d'urgenza, nonostante l'enorme "surmenage" di queste giornate di via crucis! Ed è riuscita perfino a mettere d'accordo nella deplorazione i direttori del "Fonfolla" e del "Piccolo", sebbene non fossero passate che poche ore dalla ridda dei comunicati relativi a forse che si, forse che no incontro boscistico ed alle minacce di querele e di bis in idem.

Un successo, quindi, di disastrosità e di biasimo colossale! E tale quale né Michelangelo né Brutius avevano osato sognare ed attendere sebbene siano da tempo abituati alla clamorosità delle loro cappelle, e delle continue scempiaggini.

Accenniamo all'affare del "ogni italiano, un dollaro".

Idea geniale, patriottica, che ha incontrato in San Paolo, come ovunque, l'approvazione ed il plauso di tutti gli italiani all'infuori ed al disopra di ogni divergenza di partito o di fede politica.

Tutti d'accordo, dunque, una volta tanto! E tutti pronti, col dollaro alla mano!

Tutti, meno Michelangelo e Brutius! Meno — ironia somma delle ironie piu' strabilianti — l'organetto ufficiale o quasi!

Direttore e gerente tribunizi si sono trovati d'accordo

nella corsa al record delle cappelle e nella gara alla conquista della piu' generale antipatia. E la "Tribuna" per il loro volere e potere ha scritto un sacco di "bobaggini" velenose, e di ipocrisie e di audacie senza possibilità di qualifiche, all'unico scopo di dividere ancora una volta ed ancor piu' (oh! Bastianini e Farinacci, aiutatevi voi!) la collettività, e di seminare zizzanie.

Ha scritto, cioè, testualmente:

"Nelle sottoscrizioni che già sono state aperte in San Paolo, non debbono figurare i nomi di coloro i quali restano seduti, quando, in presenza delle nostre autorità, s'intona l'inno fascista — non facciamo nomi conosciuti da tutti — e quegli altri che usciranno dalla tana dell'equivoco abituale, nella indimenticabile ora tragica della pubblicazione del Memoriale Rossi e quelli che negano consenso al fascismo in privato e lo ruffianeggiano pubblicamente."

Dr. ANGELO ROMOLO DE MAS
delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Ustoscopia — Uretroscopia — Elettroclitica medica — Diatermia.
Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar — Telef. Cld. 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4
(Dalle 2 alle 3, esclusivo per Signore)

Cose... da pazzi!
Ma come?!

Un italiano non può piu' avere il diritto di sentirsi italiano e di operare italianamente solo perché non gli va a fagiuolo di interrompere la gestione di un succulento banchetto per rendere omaggio... coi piedi all'inno fascista, che è e rimane l'inno di un partito — non di una nazione?!

Ma dove... abbiassimo glurto, esimio scultore, professore, avvocato?

E che dire poi del "toupet" di Brutius che si permette di richiamare alla memoria dei connazionali (fortuna che la "Tribuna" la leggono in quattro!) "la indimenticabile ora tragica della pubblicazione del Memoriale Rossi"?

Ma se è stato lui, proprio lui, nessun altro che lui, a pubblicare il memoriale in questione sul "Piccolo", approfittando di una malattia che teneva lontano dal giornale e dal controllo sul suo operato il direttore Trippa!

Ma se appunto per tale abusiva e deplorata pubblicazione è stato — lui, proprio Brutius — messo alla porta in due e due fanno quattro!

Ce ne vuole del coraggio!

Fortuna che il perlocone incriminato, deplorato e censurato finisce parlando di quelli che ruffianeggiano (distinto, il verbo!) pubblicamente il fascismo! D'accordo, caro Brutius, d'accordo perfettamente!

Soltanto...

Se il fascismo all'estero non trova altri esponenti e vassalli liberi, stiamo freschi!

E bene spesi, quei quattrini!

E. P. A. D.
EMPRESA PAULISTA
Arte Decorativa
DIRECTOR ARTISTICO:
PROF. MANLIO NELLO BENEDETTI
Rua João Adolpho n. 54 — S. PAULO

L'ultima fatica di Michelillo Stromangelo

(Novelletta coloniale dal vero)

Fatti gli scongiuri di rito, ed invocata la protezione di San Manganello contro gli anatemi e le folgore scettanti dall'Olimpo fascistico coloniale e contro l'applicazione delle liberalissime e quanto mai giuridiche misure escogitate dall'olipossente e più che possente Farinacci contro i figli d'Italia residenti in estraneo suolo cui non vanno o non andranno a fagiolo il dogma ed i pontefici massimi della nuova religione, ci permettiamo di non defraudare i lettori di una sensazionale notizia di reportage che non sappiamo come abbia potuto sfuggire ai maggiori colleghi della stampa fissa nonché periodica quotidiana. Si tratta — lo diciamo subito — dell'ultima (in ordine di tempo) nobilissima anche se infruttuosa fatica di Colui (C maluseolo) che in colonia ed in fatto di patriottismo fascista fa il caldo ed il freddo, il bel tempo e la pioggia, il nudo ed il sereno, ecc. ecc.

Abbiamo scritto. Si tratta niente-pò di meno che del professore Michelillo Stromangelo "il padrone del vapore".

E che Farinacci, San Manganello, ed un pò anche il vecchio buon Dio si mettano una volta tanto d'accordo per mandarcela buona.

Quando, nel mattino di lunedì scorso, l'Arcangelo onniveggente ed onnipotente Michelillo, ebbe posate le sue modeste rotondità posteriori sul grevele scanno dal quale pontifica ed amministra le cose ed i casi della "Tribuna" (nonché i denari dei fedeli devoti), ed ebbe iniziato lo sfoglio dei quotidiani, concorrenti pericolosi e temibili nella corsa all'assoluto (ed anche più in là) del patriottismo fascista (o viceversa), diè in uno scatto che fece sussultare i due redattori effettivi, i diciotto "onorari" e tutta la legione tebana che sacrifica i giorni e le opere per il maggiore incremento ed il progressivo consolidamento dell'organo di B. P. Brutius.

E gridò:

— Ci siamo! L'ora è giunta! A me! A me l'onore e l'onore!

E spiegò a Cevenini, a Bus-

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi ruggia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399, Braz.

si, al neo fascista Mazzucchi, al piccolo di redazione ed a Brutius: "Ricordate il motto di Farinacci? Ne avete ancora impressi nella cervice i precetti e le norme inconcuse e sprese e contenute sul suo decalogo del fascista all'estero?" I fascisti all'estero debbono intervenire prontamente ogni qualvolta sorga e scoppi un dissidio tra connazionali, onde tentare di consporlo sollecitamente per il buon nome del fascismo ed anche un pò dell'Italia". Vero?

— Beh!? — chiese Brutius che aveva ancora i tre quarti dell'occhio destro addormentati.

— Come "Beh"?! E Lei si permette di far credere che è il Direttore dell'organo magno?! Non ha letto?! Poci ha picchiato Trippa!

C'è un dissidio! Gravel Gravissimo!

Dalle conseguenze imprevedibili! L'onore della Colonia è in ballo! E' necessario che io intervenga! Farinacci lo vuole!

Pensario, dirlo, folgorare con uno sguardo mozzartianamente magnetico gli ammirati dipendenti, afferrare il cappello e l'inseparabile, misteriosissima busta portacarte che gli conferisce a volte l'aspetto autorevole di un ministro con portafoglio, e più spesso l'aria di un piazzista di cartoline illustrate per le imminenti feste natalizie, lanciarsi sulla via "rummo" ai "Fawfulia" ed al "Piccolo" fu tutt'uno. Un lampo! E forse meno ancora!

Ah! i due colleghi (colleghi anche se maggiori, e di quanto!) si sono permessi di barruffarsi, di cazzottarsi, dando di loro un miserando spettacolo alla non edificata colonia?!

Avrebbe provveduto lui! E... tosto! Avrebbe dimostrato coi fatti quale sia l'attaccamento dei fedeli ai precetti del quasi Duce Farinacci! Li avrebbe ridotti, obbligati, costretti a rappacificarsi e forse anche ad abbracciarsi ed a baciarli senza mordersi.

Così rimuginando, pensando e farneticando "il professore Michelillo" si trovò alla porta del "Piccolo" faccia a faccia col mito ed equilibrato Taglianetti.

— Desidera?!

— C'è il collega?

— Quale?!

— Toh?! E chi può essermi collega se non il direttore, il "capintesta", Trippa, insomma?!

— Ah! Non c'è!

— Tarderà?!

— Non credo. Voleva?...

— Pariargli! Imporgli di andare a cercare Poci e di dargli da mano; le mani, anzi!

— ?! Ma Lei...

— Nessuna obiezione! Farinacci lo vuole! Ed io qui — in San Paolo — nel Brasile per ora, rappresento Mussolini e Farinacci. Tutto e tutti! Trippa deve obbedirmi!

— Senta... caro professore! Lei può rappresentare chi vuole... ma accetti un mio consiglio! Se ne vada, e pensi ad altro. Io credevo che Lei fosse venuto per liquidare il conto di quelle famose azioni sottoscritte... ma solo "scritte"... sotto... al momento della trasformazione del "Piccolo". Ho anche supposto per un momento che Lei volesse tentare di rioccupare il posto di "mondano" che ha coperto in passato con tanto diletto dei lettori e delle lettrici... Ma lasci che agli affari suoi, Trippa provveda da solo e come crede!

— Ma Farinacci, per Dio!

— Ma lasci stare anche Farinacci! Non ha ancora capito che qui siamo in Brasile?!

— Ma l'idea, la fede?!

— Me le saluti... e tante cose a casa!

E la porta d'accesso al "Piccolo" si è chiusa in un tempo e due movimenti!

Michelillo non si è morsi i baffi solo perché da tempo li ha sacrificati alla purezza del profilo e si diresse al "Fawfulia" pensando in cuor suo: "Sarò più fortunato con Poci!"

Ma quando — sperata la breve distanza che separa le sedi dei due organi inconciliabili nonostante la loro corsa al fascismo (ah! quel telegrammi!) — stava per imboccare l'ampio atrio per il quale si accede agli uffici redazionali dei quasi trentaquattrenne ecc. ecc., Michelillo si è urtato con José. (José è, per chi non lo sapesse, una specie di vice padre quasi eterno nella famiglia fanfulliana e divide con Annibale Nino Asdrubale Augusto e col capitano quattro "c" gli onori e gli oneri del redattorato capopò).

— Cosa vuole Lei?

— Poci!

— E che cosa vuole da Poci?!

— A lui, e non a voi, debbo parlare...

— Ma Poci non riceve...

— Ditegli che c'è il Presidente...

— Di che?!

— Di che?! Del Fascio, per Dio! Del Fascio di San Paolo!

— Bravo! E' proprio lei che non può passare!

— Io?! Santi Numi! Ho ben inteso?! Non posso passare?!

— Proprio così! Poci dice che ne ha avute abbastanza delle lezioni e che di fascisti

il naso ai "Fanfulla" non ce lo metterà più nessuno! Dopo lo scherzetto del telegrammi, ed il rapporto informativo a Mussolino (José chiama così il Duce!) qui per voi altri fascisti, non spira buon vento! Specie poi dopo le "facado" di Brutius!

— Ma, in nome di Dio, fatemi passare! lo rappresento Farinacci, capite?! FA-RI-NAC-CI!!

— E a me che me ne importa?!

L'ordine è questo! Che nessuno di voi altri entri qua dentro! E coll'umorino di Poci c'è poco da scherzare, sa?! Specie oggi poi!!!

— E va bene! Ne Informerò Farinacci! Tuoni e fulmini! Vedrete chi è Michelillo!

E via!

All'angolo di rua Formosa e l'Avenida São João — mentre l'irato rappresentante del Vice Duce muoveva verso la redazione del suo organo — uno dei "musolini" addetti alla nettezza urbana stava litigando con un vecchio nero, sconciamente ubbriaco!

Udendo lo spiccato accento calabrese del "musolino" Michelillo si risovvenne del decalogo e fece l'atto di intervenire prima che l'alterco degenerasse in litte!

Ma poi ebbe un istante di riflessione...

"Tra connazionali" dice il precetto del farinaccio decalogo! Qui invece c'è bensì un connazionale... ma l'altro è un...nero? Dunque... niente da fare!

E rientrò nel suo ufficio direttoriale e dittatoriale pago del tentativo anche se non soddisfatto del risultato negativo! Aveva obbedito! La sua coscienza si adagiava in un torpore di beatitudine tranquillante! Quanto a Poci ed a Trippa... avrebbe pensato lui — Michelillo — ad arrangiarli per le feste... ed anche per il Capodanno.

Infatti, riposatosi convenientemente o concentrate le idee, afferrò la penna ed incominciò a scrivere...

"Caro Farinacci".

(Il seguito — se ci sarà — al prossimo numero).

GABINETE RADIOLOGICO
E FISIOTERAPICO

Direzione clinica

Dr. F. FINOCCHIARO

Diagnosi delle malattie di polmoni, cuore, fegato, stomaco, intestini, ossa, ecc. Terapia dei tumori, scrofola, tubercolosi locale, malattie della pelle, ecc. Diatermia per le cure del reumatismo, delle malattie delle signore, della sciatica, prostatiche, ecc. Fototerapia per la cura dell'eczema, acne, tricofizia, unghie, ulcere croniche, ecc. Elettroterapia per la cura delle paralisi, ecc. — Rua do Thezouro, 11 — Telefono, Central, 685 — dalle ore 9 alle 18.

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



"IL PASQUINO" A SANTOS

DUBBI!

Bisogna che gli aspiranti ai titoli nobiliari pontifici non provengano da troppo umile origine.

(Dai giornali).

Quando un giornale coloniale di San Pietro si occupa di Santos, si limita unicamente a scrivere quattro chiacchiere di elogio di questo o quella conazionale, che appartenga alla Società Italiana.

Questa volta, invece, voglio occuparmi, io, della laboriosa colonia, in generale. Come devi sapere, caro Pasquino la colonia italiana di Santos è la più disciplinata che possa esistere in tutto il mondo. Non si litiga mai... con le armi; ma, nei soliti casi eccezionali, viene fuori una novità, quasi sempre inventata, contro un tale qualsiasi. Allora davanti gli fanno il... sincero risollino... mentre per dietro alle spalle lo riducono, a zero.

L'"incresca" più grande, viene fuori, come il solito, dalla locale Società Italiana, dove chi comanda, impone. Là dentro, non se ne parla nemmeno, sono tutti fratelli (Caino e Abele non c'entrano) che si amano a crepacuore.

Se per esempio un socio o un pezzo grosso ha una idea per il bene della Società, se vedessi Caro Pasquino, com-

FIGURE COLONIALI



Vincenzo Natale



Brodo — Io vengo dal lavoro; chissà se posso aspirare a diventare conte del Papa?

gli corrono d'incontro con i bastoni... e se poi si guarda gli rompono le ossa!

E' perché quel povero disgraziato non sa che con la sua idea offende il tale del talà o quell'altro dei tali e che potrà toccare la suscettibilità di questo o di quello.

Prima di esporre qualche cosa è necessario avere il permesso e che questa cosa non tocchi specialmente la Scuola o la Filodrammatica, perché, Dio ce ne liberi, si corre il rischio di prendersi qualche morso.

Però, come siamo in fine d'anno, le cose si devono cambiare e allora sono tutti amici... Le elezioni sono prossime e quelli che ambiscono una carica... sono "camaradas"! Questa volta ci sarà una lotta accanita, perché i soci si sono divisi in due gruppi, i vecchi ed i giovani e per quello che vedo, caro Pasquino, per l'anno venturo i vecchi resteranno a riposo!

Si è aperta in questi giorni, in seno alla Colonia locale, una sottoscrizione, per uno dei

più importanti banchi della riva Quinze, al fine di acquistare due nuove bandiere, brasiliana e italiana, perché le vecchie sono in uno stato deplorabile.

E' vero che bandiera vecchia fa buon brodo; ma...

L'inaugurazione dell'Ambulatorio Medico della Società Italiana è stato uno dei fatti più importanti dei giorni scorsi. Numerosi furono i soci intervenuti, tantoché i quattro medici, non ebbero un momento di riposo.

Fra i primi sottomessi alla

visita vi erano i Sigg. Primo Foschi, Michele Leonetti, Domenico Basile, Antonio De Maria e Francesco Russo, attaccati gravemente dall'influenza del Nudo Artistico. L'economista sig. Caruso ha sostenuto brillantemente la sua parte di... Infermiere.

Cerca collocazione in altri posti il Corpo Scenico della Filodrammatica Alessandro Manzoni per essere stato bocciato dalla Società Italiana. Questo fatto ha provocato grande piacere a diversi soci e socie.

Per le prossime elezioni del Consiglio d'Amministrazione si prevedono delle grandi lotte.

I soci si divideranno in diversi gruppi essendo che quello che conta maggiore numero, porterà a presidente il Sig. Michele Angrisani ed economo il Sig. Giuseppe Giuffrida. Per le altre cariche mistero...

Dr. G. A. PANSARDI
Specialisti degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della leucorrea acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.
R. LIBERO BADARO, 67.
Tel. 1151 Cent.

AGROSTICO

Il regalo più bello che puoi fare
Nell'occasione di qualche festa,
Vuoi che sia di un parente o di un amico,
Io te lo dico:
Compra una sveglia "invicta" — la migliore! —
Tu farai l'allegria tosto sbocciare
Alla persona cara, entro del cuore!

La grossa "encrenca" dei birrai coloniali

LA MARCA "FANFULLA" CONTRO LA MARCA "PICCOLO"

C'era una volta una birreria che portava il nome di un guerriero italiano: il Fanfulla.



Vi si beveva della birra comune; e i clienti erano, in gran parte, dei popolani. Ora accadde che, poco lontano da quella birreria, se ne aprì una



altra, il proprietario della quale, per attirare molti clienti, oltre a servire della buona birra italiana regalava a "amendous torrados", olive e patatine fritte. Il nuovo negozio aveva per insegna: "Alla Birreria del Piccolo".

Quando il proprietario della "Birreria del Fanfulla" vide che il suo rivale cominciava a fare dei buoni affari, iniziò la lotta commerciale con dei grossi manifesti appiccicati alle pareti del suo negozio.

Sui manifesti si leggeva: "Alla birreria del Fanfulla si beve la miglior birra del mondo".

Il rivale rispose con altri manifesti: "Bevitori, la birra del Piccolo è la più buona dell'universo".

Ogni giorno, un manifesto nuovo; ogni giorno, una nuova lusinga per bevitori.

Dai manifesti, i due passa-

rono alla propaganda verbale. Il proprietario della "Birreria del Fanfulla" usciva tutti i giorni in istrada e fermava



i passanti, dicendo: — La mia birra è popolare! La bevono tutti! Non andate dal mio concorrente, perché la sua birra non "presta" i rivale, ad una certa ora



del pomeriggio, arringava la gente, che passava davanti al suo negozio, gridando:

— Bevete soltanto la mia birra, che è deliziosa! La birra del mio rivale è acquetta!

Quando il proprietario della "Birreria del Fanfulla" fu stanco di sgoiarsi coi passanti,



disse un bel giorno al suo rivale:

— Io ti sparò il rivale gli rispose:



— Se spari tu, sparo anch'io! i preparativi di guerra furono fatti in fretta, dopo aver, però, consultato i più gran-

di generali coloniali, da Boria che in guerra, aveva coman-

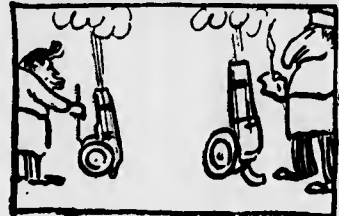


dato un plotone che coltivava le patate a Micheione che aveva amministrato un deposito di scarpe.

Tutte le mattine, prima che spuntasse l'alba, i due guerrieri facevano degli esercizi di tiro.



Poi venne un brutto giorno che spararono. Ma poiché non erano abili nel maneggio delle ar-



mi, spararono in aria. Al rumore i clienti si sbandarono e minacciarono che avrebbero disertato le birrerie se continuavano le battaglie.

Allora, solo allora, i proprietari delle due birrerie si convinsero che le guerre non fanno che del danno e si persuasero che bisognava fare la pace.



E si stesero la mano. — Amici per sempre? — Proviamo per 24 ore! E la sera stessa festeggiarono la pace con un'abbondante maccheronata.



Sono passate poche ore... Quando saranno scroccate le 24 ore che avverrà?

Una nota stonata

Riceviamo e pubblichiamo: Caro Pasquino,

Ho letto con profondo disgusto l'articolo della "Tribuna Italiana", che non vuole, fra l'altro, "ibridi contatti". E fin qui non ho niente a ridire; ognuno può unirsi con chi meglio crede.

Ma se, putacaso, domani l'Italia si dovesse trovare di nuovo alle prese col nemico (sahé, azar!) avrebbero i fascisti tanto coraggio da "evitare ibridi contatti" e far la guerra da soli?

Credimi tuo dev.mo.
Un reduce della 1.^a ora.

SINCERITA'

Letto nella "Tribuna del Deserto" di giovedì scorso:

"Lettore amico: hai tu sentito mai l'allegro desiderio di suicidarti?"

Non mi rispondere sorridendo che, qualche volta, sì, leggendo questi articoli!"

Più sinceri di così, si va al... Creatore!

COLTURA!

Letto su di una tabella collocata, all'ammirazione del pubblico, nella nuova strada che da rua do Carmo si scende al Mercato:

Não — se aselta
mas terra
Orden do prefeito!

L'averlo in casa una sveglia INVICTA significa avere al proprio servizio una sveglia precisa, ben regolata, squillante nella suoneria, perfetta in tutte le sue parti e consigliata da migliaia di possessori.



ATTENTI ALLA MARCA!

INVICTA

In tutte le orologerie della città e dell'interno.

Dot. A. VESPOLI

degli Ospedali di Europa
Medico — Chirurgo
Ostetrico

Specialista per le malattie delle Signore — Chirurgia generale

Residenza: Rua Florencio de Abreu, 107. — Tel. Cid. 4202
Consultorio: Rua Ilberio Badaró, 12 — Tel. Cent. 4566 — Dalle 2 alle 4.

LE "CAPPELLE" DELLA TRIBUNA

La "Tribuna del Deserto" ha tentato di turbare l'armonia della Colonia durante l'offerta del dollaro.

(Cronaca locale).

E tutti tre insieme, muti come mummie sui fatti svoltisi al Circolo dei... quadratini di carta il 4 Novembre.

Capiral, la carità Patria c'entra sempre, quando i telegrammi gratuiti sono in ballo.

— Che fai ora pupo? Chi mai ha visto leccare il piatto dopo aver mangiato?

— Oh! papà i giornali nostri magni fanno di peggio.

— E che fanno, scellerato?

— Leccano i piedi ai piecchi ai ministri, agli ambasciatori, ai consoli, al vice, ai corrispondenti, agli abbonati ecc. Dunque, papà, lascia che io segua i tuoi proverbi: Paese ove vai lecca come fanno i giornali.

Pin8.

I NOTABILI DELLA COLONIA



La Colonia — Per fortuna che parlano sempre al deserto!



Criticiamo, caro Pupo?

Mentre leggo sul Fanfulla una corrispondenza da Rio das Pedras del mio amico Antonio Perrone e... sorrido, il Pupo ex-abrupto mi dice:

— Papai eu indovino porqué o sr. ride.

— Oh bella e perché?

— Ride perché in quella corrispondenza il suo amico Perrone in tre ore ha potuto conoscere le doti di mente e di cuore del sig. Zannoni che è in viaggio di propaganda per l'Isle.

— Hai ragione Pupo; ma non è solo per quello. Ridevo perché pensavo al "Siero della Verità" per quale si fa tanto chiasso, mentre la Ditta Donato, Marino (della quale Perrone è viaggiante) il siero l'aveva scoperto da molto tempo.

— Davvero?

— Sì, se è vero il proverbio (e dagli coi proverbi!) che "caninha veritas", lui colla sua marca "Tupy" l'ha subito scandagliato insino all'imo dei precordi. Ma lasciamo correre.

Apriamo il Fanfulla e diamo un'occhiata ai telegrammi

fabbricanti in redazione.

Leggi questo: "Gli umili non avranno diritto a titoli nobiliari pontifici".

Brr... Anche i ministri di Dio ormai sono dalla parte del ricco Epulone. Chi non è ricco o è figlio di contadino o di operaio non potrà essere mai conte del... Papai. E questa è una cosa che commove molto i capiras. Perché senza fagioli, senza banane, senza caffè e vino e grantureo e grano va là... ancora si può passare; ma senza un titolo papalino, poveri noi, siamo... fritti!

L'unico titolo che il Papa può riservare sarebbe quello di "cantore", ma per questo noi passiamo la proenra ai giornalisti quotidiani coloniali che ne sono molto più di noi meritevoli.

Infatti tu vedi il Piccolo incensare il Fascismo con un turibulo grande come quello usato alla Cappella Sistina! Tu vedi il Fanfullone inchinarsi alla base di quella montagna che commemorando il 4 Novembre al Circolo ha partorito il topolino. Tu vedi i... 32.5000 della Tribuna scalmannati in maniche di camiele intenti ad ingrossare tutti i grandos coloniali.

QUEREIS A SAUDE ??



UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA BISLERI, PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA SALUTE.

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

IL CAMPIONATO

Marforio:

— Hai visto, o mio Pasquin, il gran portento?
S. Paulo per campione volle il S. Bento!

Pasquino:

— Perché tu vuoi meravigliarti tanto?
Tu vuoi che un Santo mangi un altro Santo?

INCREDIBILE!

Il povero S. Benedetto, che, dopo lunghi e difficili sforzi, è riuscito a conquistare il sognatissimo titolo di Campione di calci alle palle del corrente anno, corre serio pericolo di morire di rabbia per l'incredibile atteggiamento assunto dal Corinthians. Ed ha tutte le ragioni.

Come si sa, la stessa domenica del memorabile gioco S. Benedetto x Paulistano, doveva effettuarsi anche il gioco Ipiranga x Internacional. Ma questo gioco non poté realizzarsi per mancanza di arbitri.

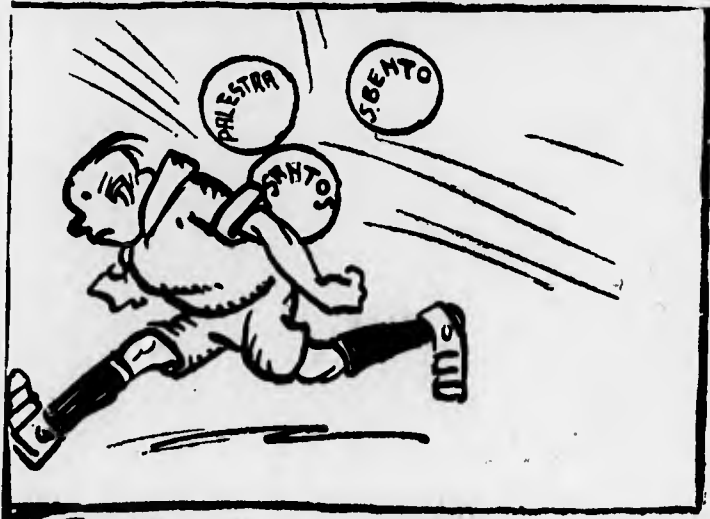
Il Paulistano — cosa ormai vecchia — si ritirò, il successivo martedì, dall'Apea. Ed allora saltò su il tri a gridare: Io sono tetra! Io sono tetra perché il Paulistano si è ritirato! Sicuro! per il regolamento dell'Apea i giochi del Paulistano dovranno essere tutti annullati ed in tal caso il titolo di Campione resterà a me perché il S. Benedetto avrà un punto meno di... lo!"

S. Benedetto dapprima vacillò sotto l'inatteso colpo.

qualdi si rimise, ci ripensò ben bene e disse: "Tu non puoi essere tetra! tu non conosci regolamenti! Il Paulistano si è ritirato dall'Apea, è vero, ma si è ritirato dopo aver giocate tutte le sue partite di Campionato. C'è nessuno che è fesso!"

Il ritiro del vero tetra non ha danneggiato né favorito alcuno. Io ho vinto il Campionato giocando sul campo e tu lo vorresti giocando in segreteria? S. Benedetto è grande caro Tri! Che me ne importa a me se Ipiranga e Internacional non hanno giocato? E che colpa ne ho io? Il Paulistano ha lasciato l'Apea? Sì, ma dopo aver disputati tutti i suoi giochi, ripeto!! E dunque? Sono o non sono Campione? Sì, sono! E tu caro Tri, vergognati di voler diventare tetra "a casta dos outros". Potevi fare come me: battere il Paulistano! Le hai prese? lo me ne... stropiccio! E non rompermi... l'anima!" Chi ha ragione? Secondo noi ce l'ha tutta tutta tutta il S. Bento! Non vi pare? Quella dei Corinthians è una pretesa alquanto... poco degna...

LA RITIRATA DEL "PAULISTANO"



Il "Paulistano" — Mi ritiro; non gioco più, perché siete dei villani che non mi lasciate vincere...

AIUTO, AIUTO!



Il Corinthiano — Un altro piccolo sforzo, amici gloriosissimi; e poi non mi scapperà più il titolo di campione!

MI RITIRO

Ecco le ragioni date dal Paulistano per giustificare la sua ritirata dall'Apea:

"Mi ritiro. Non perché non sapia perdere. Oh no! Io ho saputo perdere anche troppo..."

E se ad ogni sconfitta avessi dovuto ritirarmi, avrei sempre vissuto in... ritirata. Mi ritiro perché voglio moralizzare lo sport. Quando tutto andrà secondo io la penso e cioè quando nessun club si permetterà di battermi; allora sì. Nestor. Mi hanno fatte delle porcherie; ma quella di Nestor è troppo grossa. Quando mai si son viste delle leggi avere valore contro di me? I giocatori degli altri clubs sono tutti "cafagestes" e professionisti. I miei no; i miei sono dottori, capitalisti, studenti ecc. Tutti figli di papà. Fonderò una nuova Lega di club che vorrò io. 50 centos. Il viaggio in Europa. Cete. 7 a 2. Regolamenti. 10 o/o Non è chiaro tutto ciò?"

I miei nemici dicono che le mie spiegazioni sono nebulose e stentate. Calunnie! Voi sapete bene che il Paulistano non sbaglia mai.

Io non posso sbagliare. "Anhanguera" non vuole. Concludendo: lo mi ritiro perché".

— Nel prossimo numero speriamo di poter dare la soluzione della sciarada.

GAZZOTTI

Parliamo un pò dell'ultima riunione pugilistica (per noi "venda" di cazzotti per "ataendo e a varejo...") effettuatasi sabato scorso al Casino Antartica, ove, contrariamente all'aspettativa — specialmente a quella dell'impressario — si diede convegno uno scarso pubblico tra il quale era però largamente rappresentato il sesso "gentile"...

Tale riunione è stata — secondo i cosiddetti "giornali seri" — una delle migliori perché i vari cultori della "noble art" si tirarono cazzotti fino a non poterne più. Il "clou" (eh? il "clou"! stiamo ora diventando degli sportivi anche noi!...) il "clou", dicevamo, della serata, fu costituito dall'incontro tra Italo, campione paulista, e Abel Adan, campione uruguayano. Come avevamo previsto — noi, gli unici! — Italo fece il Caino perché le... scrocchiò ad Abel! E come gliel'è scrocchiò! Dap-

La signora conosce UTEROGENOL?

Ebbene, per i suoi incerti modi è di effetto meraviglioso.

Ap. D. N. S. P. — N. 099 — 11-9-19

prima lasciò che l'avversario ballasse, saltasse e si sfogasse dando pugni e prendendone. Lasciò che Abel facesse il cattivo per poi avere un "alibi!" Siero! è un briccone quell'Italo... Con ciò non vogliamo dire che Abel non sia stato pericoloso! Anzi! Ma Italo fu più furbo ed aspettò sempre d'essere attaccato per piazzare i suoi cazzotti. E quando riuscì a mollarne uno dei quelli, Abel andò a terra: si risolle, tornò in terra e così via dal 6.º fino all'8.º assalto cioè fino a quando i suoi stessi secondi lo dichiararono vinto perché ridotto in condizioni pletose.

Inutile dire che Italo fu portato in trionfo e che "Anhanguera" svenne gridando: Quil nada! paulista é paulista mesmo! Ah! batuta!"

Le altre partite furono le seguenti: Eusebio Maximo contro Salvador; i due furono squallificati per soverchia schiappineria!...

Jorge x Augusto Santos — Le prese il 1.º e le prese seconde! Nonostante Jorge abbia la testa durissima, al 4.º assalto dovette essere ritirato perché ridotto ad un fantoccio nelle mani dell'avversario.

Tauwel contro Bernhardt — Che sorpresa! che formidabile sorpresa è stata tale "match"! Tauwel, che era il favoritissimo, nonostante i suoi 81 chili, nonostante la sua furia e le sue smorfie... terrificanti, fu uno 0 davanti ai 75 chili del simpatico lituano Bernhardt! Si scaraventò contro l'avversario con tale impeto da farci pensare: "mò se lo magna!". Macché! il lituano, aglissimo, calmo, intelligente, bloccò tutte le mazzate del tedesco che in breve si trovò alquanto disorientato. Ed allora il 75 chili tirò un cazzotto, poi due, poi tre, poi cinque ed il signor 85 chili andò a finir per terra, lungo disteso, con un milione e mezzo di stelle a ballargli davanti agli occhi stupiti!...

Bernbard fu delirantemente applaudito.

E, siamo sinceri, abbiamo applaudito anche noi: la "boxe" deve essere proprio così: cioè il trionfo di pugni, al servizio di una intelligenza, contro i poderosi pugni del più forte con meno intelligenza. Va buono?

L'impresario sig. Palhares ci rimise una decina di contos di réis. E giurò: "Nunca

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Rua Anhangabahu N.º 22, dalle ore 14 alle 18. — Residencia: Rua Consolação, 165-A. — Tel.: Cid. 408.

GUARDA, ROBA!



Come Ermino Spalla è giudicato dal cronista della "A Platón"!

mais! p'ro diabo! dez contos... oh, farra perdida...!"

*** UN CRONISTA... FENOMENO!!...**

Il "33N" può aggiungere, ai suoi tanti, un nuovo vanto: quello di possedere un cronista sportivo... fenomeno. Sissignori: **fe-no-me-nol** E siccome noi non siamo abituati a far delle affermazioni a vanvera, ecco la prova di quanto diciamo:

"Tawell vince Bernhart al primo round per k. o."

La lotta con guanti di 6 onces è in 10 rounds.

Il tedesco Tawell pesa 81 chilogrammi, Bernhart, lituano, soltanto 75.

Arbitro della lotta è il signor Roskaler.

Il pugilista lituano si mostra possessore di ottima scuola, ma il grande svantaggio del peso, malgrado egli eviti intelligentemente l'infighting, fa evidente la sua posizione di grande inferiorità.

Bernhart ha delle ottime entrate e si copre benissimo, consegue di colpire varie volte al viso l'avversario. Verso la fine del round è però colpito da una gragnuola di swings e crosses dal tedesco.

Rimane stordito fino a che un violentissimo "cross" destro lo getta knock-out.

Malgrado questa lotta ha avuto la sua soluzione al 1.º round ha interessato vivamente il pubblico, per l'ottima scuola dei due pugilisti.

Alla fine del match Lage sfida il vincitore Towell.

Il brano su riportato è niente più di meno che la cronaca di un "match" (salute! grazie) di pugilato, svoltosi nella riunione di sabato scorso al Casino Antarettea.

Ebbene — ci chiede un lettore impaziente — che c'è di fenomenale nel suddetto brano? La pessima lingua italiana? ma allora non c'è niente di nuovo!"

No, egregio lettore. Il fenomeno

menale c'è: e ci spieghiamo: il cronista del "33N" vede tutto alla rovescia! Proprio così! povero giovane... Inaugurate che non fu il tedesco Tawell (e non Towell o Tawell) il vincitore di Bernhart, ma bensì questo il vincitore di quello!... E non si può dire si tratti di scambio di nomi perché il cronista del "33N" scrive che il lituano, causa lo svantaggio di 6 chili di peso, apparve subito in condizioni di inferiorità, ecc. Ma come si fa a prendere delle cantonate simili? Il cronista in questione, sentendosi poco sicuro sull'identità del ceduto, poteva chiedere ad uno qualunque dei presenti... Sensi... chi ha vinto?

—Ma non basta! non è stato Lage a sfidare il vincitore Towell, ma bensì il vincitore Bernhart che ha sfidato Lage! Tutto alla rovescia! Siamo o no di fronte ad un fenomeno?...

...ED UNO... PROFETA FALLITO!

Dal "Diario Popular" di sabato scorso, anche in merito alla riunione pugilistica effettuatasi in sera:

"A peleja principal é desequilibrada. Obriga-nos a dever de chronista registrar a superioridade de Abel Adan, o forte "ieva" uruguayo, sobre o nosso ainda regular Italo. Assistimos um dos treinos de Abel e elle demonstrou possuir predicados capazes de vencer não só Italo, mas os mais perfectos esmurradores de sua classe. Na nossa opinião, Italo não sustentar-se-á de pé quatro assaltos".

Brutto mestiere quello del profeta, egregio collega! Quando poi si esprimono opinioni e si sputano sentenze con tanta sicurezza, ecco le figure che ci si fanno!

Italo s'è fatto un successo e mezzo di risate (come si sa esso ha vinto da gran signore...) ed Abel Adan è in cerca del cronista del "Diario Popular" per... vendicarsi di essere stato illuso con delle... profezie così sballate!

Grand Guignol sportivo

— Ciao, Da dove vieni?
 — Torno da uno spettacolo "boxistico".
 — ...Borsistico? ...
 — No! boxistico! di boxe, di pugilismo, di "noble art", di cazzotti lusomna!
 — Ah! e spiegati bene allora! Com'è andata? Chi ha vinto? Ma sii chiaro e parla italiano, ti raccomando!
 — D'accordo. O non sono italiano io? parlo ostrogoto forse? Ha vinto il mio preferito mio caro e l'è andata be-

«ETERNA»

Macchina per fare il Caffé Espresso

a Gas e Mettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo N.º 11

none. Immagina: sala zeppa: un "ring" ampio e solido. Molta luce. Il "match" principale è stato ottimo. Tizio, il mio favorito, entrò sul "ring" accompagnato dal suo "secondos" e fu salutato da grandi applausi. Quando si iniziò il 1.º round (i guanti erano di 6 onces), egli iniziò il "foreing" e tentò subito un "uppercut" che l'avversario schivò entrando in "clinch". Tizio però riprese l'"allure" e sferrò un "cross" sinistro cui l'altro rispose con un diretto allo stomaco, accompagnato da un largo "swiug". Allora il mio favorito andò alle corde: un trucco, mio caro! Entrò immediatamente con un "jab", quindi con un 1-2 di perfetta fattura a cui fece seguire un "crochet" subito doppiato. Che colpi! l'altro però incassò bene: un vero "coigneur" mio caro! Ed arrivò, un pó scosso, al "gong".

Nella ripresa il mio Tizio cercò il corpo a corpo e fece uno splendido lavoro sull'uomo; all'uscire dal "clinch" sparò un destro al "plexus solaris". L'altro traballò e si scopri il volto. Allora... ma che hai? Che dici???

— Yes! water, cabila, Allah, Abd el Krim, Bramaputra, Daily News, c'est vral, muito hem, obrigado! foot-ball, school, goal, of-side, Singapore, very well...

— Oh Dio! aiuto! aiuto! è diventato matto!!...

SAHE, AZARI



Come un pessimista vede l'avvenire della Palestra Italia!

Calci alle palle internazionali

Il Sud-Americano ed il Selezionato... carioca!

Signore. Signori. Ufficiali, caporali, soldati. Attenti! la Confederazione Brasiliana di Sports ha formato il Selezionato... carioca che dovrà rappresentare il Brasile all'imminente Campionato sud-americano di calci alle palle.

"Carioca" abbiano detto e non "brasillano".

Abbiamo torto? Un corno! Ecco il selezionato:

Tuffy

Pennaforte — Clodoaldo
Nascimento—Floriano — For-

tes
Filo — Lagarto — Fried —

Nilo — Moderato

E Neco? ed Amilcare?? e tanta altra "gente boa cà de casa"??? Lettori cari, sensate, ma come siete... ingenui! Ma ragionate, via... La C. B. D. non sta di casa a Rio? e non è formata tutta da cariocas? Che c'entra? come che c'entra!

C'entra sì, perbacco e come! Oh che ci vuole che del cariocas foraino il selezionato con troppi giocatori paulisti? I paulisti giocano meglio? appunto perché ne mandano in Argentina solo una "amstrà"!

Mò basta: smettiamola con gli scherzi tanto più che un bruttissimo scherzo è stato giocato al Calcio brasillano...

Non solo si sono... cancellati Amilcare e Neco, non solo "nào prestam" Brasillero, Serafini, Ettore, Abate, Petronilho, Luiz dos Santos, Arthurzinho ecc., ma "prestam" nomi "celebri" e grandi giocatori come Nascimento, Floriano, Lagarto, Moacyr, Oscaidinho ecc.! E' il colmo? ma dite pure: è uno scandalo! è una porcheria! Gridatelo forte! più forte!! più forte ancora! e non avrete cavato un ragno dal buco...

La cariochissima C. B. D. se n'è... soffregata dei paulisti, di S. Paolo e del Brasile intero.

In Argentina manda i suoi cariocchini buoni e cattivi. Il Selezionato cosiddetto brasillano lo piglierà? e che importa? non mancheranno le seuse: il campo, la stanchezza del viaggio, l'arbitro, la "torcida"

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Verguelos, n. 287. — Chirurgo del Policlino ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gossa). — Telefono: Avenida, 145. — CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE

contraria ed altri ingredienti... L'essenziale è l'aver concesso un bel viaggetto ai così campioni carioccolani...

In Neco ed Amilcare si è offesa la gloria sportiva nazionale? uff, piantatela!

"Il padrone sono me" ha detto la C. B. D.

Ed ha agito da padrona ed è anche stata generosa col permettere a 4 paulisti di far parte del Selezionato.

Se poi i paulisti non sono contenti... restino in casa. Sarà meglio. I campioni brasilliani sono i cariocas. E poche chiacchiere!...

IL GIUOCO DI DOMANI

Domani, sul campo del Corinthians, si effettuerà il giuoco di... Campionato!!!! non potutosi effettuare l'altra domenica per latitanza cronica degli artisti.

Glocheranno Ipiranga e Internacional.

La partita ha la sua importanza enorme tanto che... ne parleremo sabato venturo.

PASQUINO MONDANO

IL DOLLARO DELLA PATRIA

Con vivissimo compiacimento registriamo il grande successo che, fra gli Italiani di S. Paulo, ha ottenuto l'iniziativa di bandire la sottoscrizione del dollaro per la patria.

Ancora una volta la nostra collettività, il cui amore patriottico non è superato da nessun'altra collettività italiana all'estero, con uno slancio commovente, ha mostrato di comprendere l'alta portata morale e politica di dare il suo contributo pecuniario alla Patria — ed ha fatto nobilmente il suo dovere.

Senza necessità di stimoli, senza elazioni, senza distinzioni — con un impeto magnifico, fatto di fede e di amor patrio.

Come ieri, così oggi! E sempre — magnificamente!

L'AMBASCIA TORE A S. PAULO

Mantenendo la sua promessa, l'Ambasciatore d'Italia, G. Cesaro Montagna, è tornato fra noi ed ha ripreso le sue visite alle più importanti istituzioni cittadine e ai grandi opifici italiani, accolto ovunque con grande deferenza.

L'impressione riportata da S. E., per grandiosi successi!

CASTELLI IN ARIA!

Verranno sequestrate le proprietà che gli antifascisti residenti all'estero hanno in Italia.

(Dai giornali).



Il Muto — Addio, castelli... in aria che possedevo in quel di Mantova!

riportati in S. Paolo dalla geniale attività dei nostri connazionali, è stata eccellente.

— Questa sera, all'Esplanada Hotel, avrà luogo il grande bauchetto che la Colonia offre a S. E. l'Ambasciatore d'Italia.

*

NOZZE D'ARGENTO

Con una festa intima i coniugi Salina e Giuseppe Possidente, di Santos, hanno festeggiato le loro nozze d'argento.

Felicitazioni.

*

FIDANZATI

Il signor Francisco Finamore, capo contabile della ditta Pinotti Gamba, si è fidanzato con la gentile signorina Angelina Giordano, figlia del coniugi Carmela e Domenico Giordani.

Felicitazioni ed auguri.

*

SIGARETTE PARAVENTI

Il giovane industriale sig. Celestino Paraventi, dalle molteplici e geniali attività, ha lanciato sul mercato un nuovo tipo di sigarette che sono destinate a raggiungere rapidamente un grande successo per l'eccellente qualità del tabacco con cui sono confezionate. Auguri.

*

UNA FESTA A BARRA FUNDA

Questa sera la Società Operaia di Barra Funda darà, nella sua sede sociale, una grandiosa festa in omaggio al dr. Silvio de Campos.

Dopo il discorso ufficiale, che sarà tenuto dal dr. Si-

nesio Rocha, verrà consegnato al festeggiato il diploma di socio onorario; la seguito verrà eseguito un concerto sociale e strumentale al quale prenderanno parte valenti artisti.

La festa si chiuderà con le danze.

*

LE ALBE DELLA VITA

La casa del signor Umberto D'Urso è in festa: la sua consorte d. Ercilla Guidin D'Urso ha dato felicemente alla luce un vispo maschietto che sarà battezzato col nome di Umberto.

Felicitazioni.

*

NOZZE

Ci comunicano da Amparo che sono state celebrate le nozze del sig. Carlo Plovanl con la signorina Irma Rigotti, figlia del noto commerciante di Amparo, sig. Luciano Rigotti e della signora Olga Corzi Rigotti.

Auguri.

*

DI RITORNO

Hanno fatto ritorno dall'Italia:

— il pittore valoroso e popolare Torquato Basci;

— il sig. Mario Gardano, industriale;

— la professoressa Elisa Payer.

Bentornati.

*

VISITA GRADITA

Accompagnato dalla sua figliuola, signorina Olimpia, ci è stato cortese di una visita il nostro amico sig. Cesare Vicinanza, noto capitalista e costruttore di Mococa. Grati,

PICCOLA POSTA

RODONANTE — Perché abbiamo voluto uno strascico dell'inerescioso incidente, non si sa. Avrebbero dovuto contentarsi delle leali dichiarazioni fatte dal tenente che, durante la commemorazione della vittoria, gridò: Viva l'Italia libera; invece insistettero perché la direzione del Circolo prendesse un provvedimento a carico del tenente. Ed hanno avuto una risposta che fa ricordare la pillola indorata. Con belle maniere è stato comunicato che non si possono prendere delle misure di punizione: né la sospensione, né tanto meno l'espulsione del socio, perché lo Statuto del Circolo non contempla il caso. Ma se si era già messo un grosso macigno sull'inerescioso incidente; perché tornarvi su? Per rinfocolare un'altra volta le discussioni partigiane e le animosità in colonia?

CURIOSO — Sull'incidente Fanfulla - Piccolo noi siamo di questo avviso: crediamo di avere il dovere né di discuterlo, né di sfruttarlo.

L'inerescioso dibattito è finito; e noi formuliamo il più fervido augurio che i rapporti fra i giornalisti italiani non vengano più turbati.

BERRETTINO — La cappella tribunizia si è cercato di farla dimenticare con un "obbediamo" che ha lasciato trasparire un ordine perentorio venuto dall'alto. C'è chi crede che l'ordine sia stato dato dalle gerarchie superiori della rappresentanza fascista; c'è invece chi ritiene che l'ordine sia stato dato dall'ambasciatore stesso.

La lezione è stata rude; ma meritata. La Colonia contava a mostrarsi alquanto preoccupata dagli atteggiamenti di pochi nudaes che sembrava si fossero prefissi di soggiogare la collettività e di monopolizzare ogni iniziativa.

La baldanza di quei pochi si poggiava un poco sulla acquiescenza o sul desiderio di quieto vivere dei nostri coloniali e molto sugli equivoci che andavano seminando per giustificare i loro atteggiamenti.

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

Ma oggi l'opinione pubblica respira.

Nell'ordine dato e inghiottito con l'"obbediamo", la colonia vede la possibilità di una chiarificazione definitiva.

Chi ha avuto il merito di far tacere la voce stonata che voleva seminare la discordia in Colonia, deve avere l'energia di andare sino in fondo per la sistemazione definitiva di una situazione che era dannosa per tutti.

Come conseguenza delle "cappelle" si dice che la direzione del giornale verrà assunta dal Rocchetti che, non si sa perché, è stato tenuto lontano dalla Tribuna.

VIA PIANO — E' vero: il Munifico, lunedì scorso, è venuto a trovarci in redazione. Ci dissero che aveva lasciato nella via l'auto blindata, nella porta della nostra casa il cannone e, sul pianerottolo, il fucile, la rivoltella e il pugnale. Quello, però, che vi possiamo dire è questo: che quando entrò nel nostro ufficio era appena armato di un dei tanti suoi sorrisi.

Scortolo, ci battammo fra le sue braccia, col cuore gonfio di commozione.

— Ma come? Tu qui? Quale onore per noi!

— Sono venuto per pagare un debito...

— Un debito?

— Sì; un debito di gratitudine. Io devo molto al Pasquino!

— Ma siamo noi i suoi debitori! Senza di te e senza del tuo giornale come potremmo fare il Pasquino?

— Eppure io ho un debito con voi altri. Come sapete, sono stato a Rio Grande do Sul. Ebbene, appena sbarcato, tutti gli italiani mi salutarono con grande effusione; benvenuto, signor Munifico!

Ho voluto sapere il perché della mia popolarità ed ho appreso con grande piacere che siete stati voi altri a farmi conoscere fra quei buoni nostri connazionali che sono tutti abbonati al Pasquino.

Vengo perciò a sdebitarmi, ringraziandovi per la reclame che mi avete fatta e che non mi è costata un centesimo.

Poi, dalle domande che ci ha rivolto sugli abbonati nostri e sulla nostra vendita, ci è venuto il dubbio che voglia comprare il Pasquino.

Il nostro dubbio si è rafforzato quando ci disse:

— Sono perplesso! Non so come impiegare le migliaia di "contos" ricavate dalla vendita delle mie proprietà di Santos...

Forse gli è nato il dubbio che quei soldi non bastano per comprare il Pasquino; ma se ci... azzarda una proposta...

FURETTO — Pare che anche i "graudos" che hanno slacciato parecchie volte i cordoni della borsa per ausiliare il giornale del deserto, siano stanchi e che non ne vogliano più sapere.

Uno dei maggiormente salassati, il giorno dopo della "cappella" per l'offerta del dollaro, è stato sentito dire:

— Bisogna finirlo!

E quando quel "graudos" ha pronunciato una sentenza, non c'è più appello!

CORINGA — Sono voci senza base. Su quell'operazione finanziaria, che ha favorito quell'Istituzione Italiana, non vi furono né... panama, né panamini! Sono i soliti gridoni, stazionanti in permanenza in rua 15, che, non avendo nulla da fare, hanno dato una altra... brillante prova della loro feracità inventiva nella demolizione sistematica delle fime più consolidate.

CONTRIBUENTE — Il menu' del banchetto è stato organizzato dai cavalieri Giolitti e Caldrola, su consigli di Serpieri. Potete quindi star sicuro che si mangerà e bene! Se non se n'intendono loro!

ABBONATO — L'"energica" di Rio per la presidenza della "Beneficenza" è sempre insoluta. Si dice che Umoagli si ritirerebbe soltanto se gli fanno fare la pace con Martinelli.

Pare, poi, che questa proposta sia stata respinta appena fu affacciata. Diamine, ci vuole, dopotutto, un po' di pudore! Specialmente se si tiene calcolo delle brutture che quel signore ha fatto circolare!

FANFAN — C'è molto malcontento fra i candidati alle onorificenze, specialmente dopo che quei signori hanno messo in giro la voce che, se non si fa della politica, non si è premiati. Carina, questa! Ma è stata, però, soltanto una manovra che non ha avuto successo perché dove vuoi così colà dove si può c'è che si vuole, si è parlato subito molto chiaro con un monito, che non ammette repliche, ai ragazzetti disavvolti.

SILADO — Non passerà molto tempo che vedrete le "agulas" farsi avanti col "libro d'oro" per le offerte del dollaro. E molto probabilmente vedrete della gente pagare magari cinquanta milreis, per far sapere ai lettori del libro che hanno offerto... 'ette milreis! C'è tanta buona gente!

PRIMAVERA — Cirilliao numero due l'hanno lasciato a Rio, perché aveva giurato che, se ritornava a S. Paulo, scappava in fazenda e non ne sarebbe più sortito prima della compilazione del trattato che deve risolvere la grave questione dell'emigrazione.

La buona signora che giuda i suoi passi gli ha detto: veda, nella nostra assenza, se le riesce di scrivere correttamente a macchina i saluti che dobbiamo mandare per le feste natalizie.

TICO-TICO — Si calcola che la sola collettività di San Paulo verserà, per la patriottica iniziativa, circa duecento mila dollari. Che l'entusiasmo sia generale ce lo dice il fatto che anche i più tirchi, coloro cioè, che non hanno mai dato un "tostão" a nessuno, come gli amministratori di "fazenda", hanno versato allegramente il loro dollaro. Anche Goeta ha telegrafato da Buenos Aires: versate il mio dollaro.

PIPELET — L'affare del portiere di Ciano dev'essere solo una felice trovata. Ad ogni modo è diventato l'onore del giorno. Il poeta cav. Bis sta scrivendo un'ode con questa dedica: Al portiere noto, omaggio di un poeta ignoto. Sempre modesto!

FEGATINO — Adesso che la baldanza del "quattro gatti" è in ribasso, la pace tornerà in Colonia. Si che è il caso di ripetere che non tutto il male viene per nuocere.

PODESTA' — Sono due anni che stiamo battendo quel chiodo: non bisogna fare della politica; basta, all'estero, essere dei buoni italiani!

Adesso si convinceranno! Tanto più che se bastasse cantare giovinezza per prendere il timone della barca coloniale, correremmo il rischio di essere governati dagli alunni dell'Istituto Liovere.

IL BAVAGLIO

Dopo la "gaffe" fatta per l'offerta del dollaro, è stato messo il bavaglio alla Tribuna.

(Cronaca coloniale)



Della discordia il pomo chi (gettò, La giusta punizione meritò!

CON LE MOLLE.

Nei telegrammi del "Piccolo" di domenica scorsa si è letto: "l'uso della pipa in Italia si può dire importato!".

Che importanza, Dio mio, ha questo telegramma! Di questo passo un bel giorno leggeremo che è stato importato in Italia anche l'uso dei bottoni delle mutande, l'uso delle ghette, l'uso del belletto per le signore...

Che vasto campo da sfruttare per l'importazione, se vuol fare la concorrenza al "Piccolo" nel servizio telegrafico!

Mercoledì scorso il "Fanfulla" ha stampato:

"I telegrammi dell'altra notte riferivano di una nuova proposta avanzata dagli Stati Uniti al Governo di Parigi.

Nel abbiamo reso, senza volerlo, un segnalato servizio alla sorella latina".

Ma è proprio un... segnalato servizio quello che il Fanfulla ha fatto alla Franca, con la pubblicazione di qualche telegramma - proposta di liquidazione dei debiti di guerra?

Si noti, poi, senza volerlo! E, se così è, perché il governo di Franca ritarda tan-

to a mandare al direttore del "Fanfulla" l'onorificenza della Legion d'Onore?

Certi... segnalati servizi, anche se fatti... senza volerlo, vanno pure premiati! E presto! Se no i redattori del Fanfulla sono capaci di gridare fra qualche giorno che la Franca è... ingrata!

Letto nell'ultimo numero del giornale clericale "La Squilla":

"Si mio caro, così va il mondo.

I magni organi — anche italiani — (oh che vergogna!) non trovarono né tempo, né cura, neppure un posticino per parlar della meraviglia del secolo ventesimo: l'anno Santo; laddove ebbero modo e gusto di empi 4 colonne per narrare le peripezie del nudo del teatro S. Anna del Casino di Parigi.

E' il colmo dell'aberrazione!... E poi vengono a decantare i novelli Marcel Proust e Catoni la missione nobilitante della stampa!

Zitto, buffoni!

E poi lamentano — talitanti cocofilli — lo sfacelo morale della società, il dilagar della corruzione, lo sparimento delle virtù sociali, e domestiche...

Ah birbantini da catena!... Come può la società migliorar-

re leggendo i vostri immondi fogli ove esaltate il vizio, la raffinatezza dell'immoralità, la turpe allegria della virtù?

Se la giustizia non fosse così... buona, tre dita di corda sarebbe il premio di voi...

Avete capito? Ai redattori dei giornali che non hanno parlato dell'Anno Santo, tre dita di corda!

Brrr! Cristo era molto più buono; non voleva la morte del peccatore e si contentava che si ravvedesse! Mentre i preti della "Squilla"...

Il "Popolo d'Italia", che si stampa a Rio, nel suo ultimo numero ha pubblicato un articolo funebre, profetizzando, intempestivo, che un'immane catastrofe: la fine dell'Europa! Un'altra volta ci parleranno certamente della fine del mondo!

Ma che argomenti... allegri scelgono i nostri colleghi di Rio per mantenere il buon umore dei loro lettori!

"Sahé, azar"!

Il "Fanfulla" parlando del "Raid Parigi - Teheran" ha posto questo sottotitolo:

"I tenente Rahatel è stato forzato a una tappa forzata".

"Parada forçada" — direbbe la Light. Solo con la forza

Sonni tranquilli!!!
contro le ZANZARE

USATE

ZAMPIRONI

Scatola con 25 "fidibus"

— Rs. 35000 —

Premiato Laboratorio

Zampironi

MESTRE (VENEZIA)

poteva sforzarsi lo sforzo del disgraziato tenente forzato a una tappa forzata!

Dallo stesso giornale: "Il Pontefice ha nominato il cardinale Bonzano protettore dell'Ordine domenicano delle Suore del Sacro Cuore di Gesù".

Un ordine di S. Domenico che è... ordine del S. Cuore, istituito da Don Bosco!

Consigli utili del "Fanfulla":

Per non scarpare la suola delle scarpe... Andate scalzi.

BANCA ITALO - BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 26.000.000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San — Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del: R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Société Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FEIRREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZO JUNIOR.

BILANCIO AL 31 OTTOBRE 1925 DELLE FILIALI NEL BRASILE

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il

SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA

e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.

ATTIVO	
Effetti scontati	12.384.544\$168
Cambiali ed effetti al fineasso:	
Dall'estero	18.265.803\$768
Dall'Interno	17.657.385\$732
Prestiti in conto corrente	41.819.367\$825
Valori eccezionali	41.287.545\$410
Valori in deposito	19.866.171\$590
Sede Sociale — Agenzie e Filiali estere	31.999.526\$362
Titoli e fondi di proprietà della Banca	18.191.140\$738
Cassa e Banche della Piazza	1.283.300\$900
Conti diversi	7.113.915\$251
Conti diversi	126.922.872\$370
Rs.	336.331.713\$213

PASSIVO	
Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
Depositi in C.C. con e senza intese	27.431.788\$792
Depositi a risparmio	1.292.367\$365
Depositi in scadenza	28.821.716\$757
Titoli in cauzione e in deposito	7.141.801\$130
Sede Sociale — Agenzie e Filiali	100.676.910\$500
Corrispondenti esteri	45.280.970\$590
Conti diversi	23.607.182\$737
Conti diversi	117.867.861\$529
Rs.	336.331.713\$213

Al privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo del libretto chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi e riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ
Av. Rangel Pestana, 175
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

S. Paolo, 31 Ottobre 1925.

BANCA ITALO-BELGA
Fondati: P. J. PIPERNOY-M. BARBARO

LA LEGGE

— Sì, sì... — borbottò egli, derisorio e funebre a un tempo. — La legge, la legge...

Gli altri si erano risediti intanto, e non fiatavano più, seguendo con interesse il nostro dibattito. Senonché, lo non osavo chiedere altro.

— Certo, — soggiunsi poco dopo, conciliativo — tutte le opinioni sono rispettabili.

— La mia non è un'opinione.

— Nemmeno?

— E' una certezza. Io conobbi un uomo a cui fu inesorabilmente negato, e proprio dalla legge, quel diritto che lei adesso vantava e che anche egli riteneva intangibile. Mentre la maggior parte dei mariti traditi vivono o nell'ignoranza, o nella rassegnazione, o nella tranquillità d'aver provveduto come meglio credevano alla loro tutela, l'uomo di cui le parlo non può ignorare, perché vide; non può più fingere d'ignorare, perché s'occupò egli stesso di dar pubblicità all'avvenimento; e non può neanche essere pago della vendetta esercitata, perché, come le ho detto, gliela negarono. Quest'uomo è oggi costretto a vedersi ancora davanti una donna che, giorno per giorno, egli ucciderebbe assai volentieri, se fosse questa una decisione che si può prendere una seconda volta nella vita, dopo d'averne vinto il primo impulso, e se, ragionandovi ora su freddamente, egli già non sapesse di non potere più contar su quella risoluzione di cui avrebbe certamente goduto uccidendola subito. Quest'uomo è indubbiamente un infelice. Io ormai l'ho perduto di vista perché, fittavolo di una delle mie terre, ha finito con l'arricchirsi egli pure; ma ne conosco bene la storia, a vendomela raccontata egli stesso. Rude, semplice, onesto, con le sue vecchie idee tradizionali radicate in testa, egli aveva, di quel tale onore di cui ella poc'anzi parlava tale una cura gelosa che, prima

ancora di fidarsi, aveva detto alla futura moglie così: "Bada che, se un giorno mi tradisci, ti ammazzo". Dopo di che, aveva vissuto felice i primi anni di matrimonio, coltivando il giorno le sue "biolche" e godendosi la notte, nell'ampio letto della sua fattoria, la bella e giovine moglie che il destino gli aveva assegnata. Ma venne la gran ventata: quella che ci diede o ci tolse delle illusioni, che ci rese migliori o peggiori (le opinioni sono ancora discordi in proposito), ma che, insomma, ci cambiò quasi tutti: la guerra. Il mio fittavolo, sebbene contasse allora già quarant'anni, volle essere tra i primi ad accorrere e vi rimase dal principio alla fine, conscio che si trattava anche lì di una partita d'onore da risolvere con i mezzi più spicci, e ammazzando quindi senza risparmio né misericordia quanti nemici si trovava davanti. Tornò invecchiato, ma pago del dovere compiuto, e non punto che da un solo desiderio: quello di non ammazzare in vita sua più nessuno. Trovò la moglie sempre giovanissima e bella, e la riprese con selvaggia gioia, non d'altro dolendosi che delle frequenti assenze di due o tre giorni che proprio in quel tempo era costretto a fare per i suoi contratti, essendo quella l'epoca delle fiere; rammarico che anche la moglie, del resto, aveva già condiviso così:

"Se almeno lo sapessimo fin dalla mattina quando la sera tu sei costretto a partire..."

Queste parole, dette a occhi bassi e con un lieve rossore a fior di pelle, avevano subito avuto in loro ricompensa, ed erano state per un pezzo ricordate da lui con orgoglio. Ma intanto, neanche a farlo apposta, era quasi sempre un telegramma che lo costringeva a partire: ed egli, non ritenendo che a sera, dovevate alle volte rinunciare perfino alla cena per non perdere il treno.

Dopo d'allora, nelle notti che trascorrevano nella sua fattoria, quando, dopo le consuete espansioni, egli era sul punto di prendere sonno, un frequente raspere sull'uscio lo svegliava assai spesso.

— Hai sentito? aveva egli chiesto la prima volta alla moglie, balzando a sedere in mezzo al letto.

— E' uno dei cani della "sciura" Gigia. Aveva ella risposto tranquillo. "Ebbi il terro di fargli trovare qualche volta da mangiare lì fuori, durante la tua assenza, e ne ha preso ormai l'abitudine. Dagli di voce".

— Passa via! gli aveva gridato a loro, e gli gridava poi sempre. Il fittavolo, alzandosi sotto le lenzuola.

A quell'ingiunzione, s'udiva il cane allontanarsi nella notte, ubbidiente e sollecito, con un passo greve sulle foglie secche.

— Un danese?

— Un mastino.

Ma accadde una volta che, essendo venuto il cane a ruspare mentre ella già dormiva di sonno, profondo, il fittavolo, dopo d'avergli dato di voce, era stato punto dalla curiosità di vedere se il mastino era quello stesso da cui era stato aggredito la mattina innanzi, attraversando le terre della "sciura" Gigia. S'era alzato in punta di piedi ed era andato a vedere...

— La mattina dopo — proseguì il nostro narratore — il fittavolo disse alla moglie che sarebbe stato lontano per l'ultima volta quella notte, non trattandosi ormai che di ratificare i contratti; e partì prima di sera. La vendetta gli era già balenata davanti fatale, precisa e fulminea. Cammin facendo, la sua fantasia andava già pregustando la vittima per attimo, dalla partenza al ritorno, dalla scelta dell'arma alla sorpresa finale; allorché, all'idea del sangue che avrebbe dovuto nuovamente versare, egli fu preso da un profondo disgusto. Senza che se ne fosse reso mai conto, nove idee erano in lui germogliate durante quegli anni di guerra, e nuovi orizzonti gli si erano aperti davanti. Egli adesso pensava che, se c'è una giustizia al mondo e se ci sono gli uomini disposti a esercitarla, è assolutamente dannoso e superfluo che ognuno pensi a compierla da sé, a suo nullo rischio e pericolo. In altri termini, di quest'uomo la guerra aveva fatto un individuo migliore. Egli andò dunque da un commissario, anziché da un armalolo; non tornò più solo nella sua fattoria quella notte, ma in compagnia numerosa; nell'frase sacramentale: rivide il tricolore; poté anche sghignazzare

re alla vista della moglie tratta in arresto; non riuscì invece a frenare un gesto d'ira nel far la conoscenza del magnifico cane; ma fu contento della risoluzione presa, e ne attese fiducioso il risultato. Non gli rimaneva ormai che di affidare ad un avvocato il patrocinio della sua causa; ciò che egli fece, recandosi il giorno dopo a Milano e ritornandone la sera stessa per riprendere con calma le consuete sue occupazioni. Passò del tempo, anzi molto tempo, perché la giustizia è un frutto che dev'essere colto maturo; ma la lunga attesa non diminuì la sua fede. Un telegramma del suo avvocato lo richiamò finalmente un giorno a Milano; ed egli pensò, accorrendovi subito, che l'ora della riparazione fosse lì lì per scoccare. Ma quegli l'accolse invece duramente, e con un patetico rimprovero sul suo viso professionale.

— Venendo qui la prima volta per affidarmi la sua difesa — egli gli disse — ella mi tacque di essere in una condizione privilegiata. Se me ne avesse allora avvertito, non avremmo perduto inutilmente tutto questo tempo ed io non avrei lasciato all'avvocato avversario la bella trovata di avvalersi di un argomento di cui ero già edotto. Sa ella dell'amnistia?

— So che, per festeggiare coloro che hanno vinto la guerra, han perdonato gli altri che rimasero a casa.

— Ebbene, il governo misericorde, non avendo nulla da perdonare a quanti fecero il loro dovere, e non potendo quindi stendere su di essi le paterne sue braccia, le ha stese invece sul loro congiunti. Fu lei un combattente?

— Con tre medaglie al valore, s'inorgogli il fittavolo.

— Ella ha dunque delle virtù che van premiate. Di tutti i suoi congiunti diretti, chiunque abbia da espellere una colpa che non comporti una pena superiore ai trenta mesi, ne sarà immediatamente prosciolto. Di gnisa che, anche sua moglie...



PER CURARE
REUMATISMO
E QUALUNQUE DOLORE
USATE L'IMPIASTRO
PHENIX
PRESCRITTO DA
TUTTI I MEDICI



CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO
dell'ELIXIR DE INHAME

Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso, e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

DEPURA — RINFORZA
INGRASSA

La parola

al proletario

Cherito Sinior Direttore,
 Meurritanto che stamo versando il nostro dollero perla patria, è igienico a pensare anco ala prosima sterlina per il pagamento dela divida inglesa, porché ogngiorno pare se che il pagamento dei debiti sia tornato di moda, e le proprio una pena che il nobile esempio non sia imitato su vasta scala! Porché sono tropl enell che elano nel stomego la massima del fallimento per liquidare i debiti e quelli che diceono che avere dei debiti e non pagalli lé il stesso che no averli, ma il Talla clá datto le sempro che paga anco i debiti che poi no a fato lei, como euando che la banca di sconto fece scontare le rapine a chi no aveva rapinato nada: ostregheta!
 Di miniera che euando che la nazziona lé ministrata da galutómmini tutti el dano una mano e il plebisitto dela soteriziona del dollero lé proprio comorenta e fa onore a una nazziona, anco se del onore cená da vendere por atando, e a vareggio. E io asso che tutti quelli che ogi versano il dollero amagná ti spaterano fori anco la stitlina senza guanco ariflatore, e acosi' si amostra al mondo intero, e al suoi arabaldi, che il povo thanno noé piu' il solo manollistico o il coltado duna volta. E questi sonno i millagri dun governo forte e che si fa arispetare a pau, e pau mesmo. Chi selo sarebbe in sonlato, nossa siniora? Clano volia a deso i bótoli ringhiosi di ruttare nele estavie, fra una pluga con limon e una batida, dele contomelle contra ali graha, cola seosa magruella che clano nela cabeza il delale infranto dela terza, elementare, internazzionala. Con enele flsime nela cabeza, che sonno peglo del bidochi, con licenza fulando, poleno andare a leto al burro, euando che anco la Rusia bolsevlitica miti fa il suvo bravo nazzionalismo che lé na beleza a ollalla. Chi si fa péccora le destinata al flaro pasto del luppi, perla enale io asso che lé piu' mais milliore a farre il luppo col enale miel pro fesso il suvo
PROLETALIO

Cappelli di crine per signore nella fabbrica



và
do

MIRAMIR

**INDO A SANTOS
 ainda mesmo que chova!**

COMUNICATI E DICHIARAZIONI

I VECCHI E "LA COLONIA"

Mi é stato mostrato un virulento articolo contro di me apparso nella rivista "La Colonia".
 Le insolenze del disdegnoso cultore, ecc. non mi toccano; non contaminino la mia onorata vecchiezza con certi contatti.
 I miei 40 anni di vita sudamericana li ho spesi in tenere alto il nome e l'onore della patria.
 Ignoro che egli mi abbia fatto della réclame, che abbia espresso giudizi su le mie liriche, e di cui si é poi pentito. Col mio consenso, presentatogli da un amico comune, diede il posto a un mio sonetto; ma non fu per esaltare la mia lirica, fu per confortare una povera madre. Solidarietà nella sventura, che ebbero altre riviste.
 Malgrado certe divergenze, piu' di forma che di sostanza, col giovane forte e sano c,

agguingo, ben educato, mi intesi perfettamente.
 Dopo tante affettuose e onorifiche testimonianze per il mio patriottismo, alleno da baratterie, dopo tanti fervidi consensi per le mie liriche, rido dei giudizi di un incompetente.
 Scrittore holso, sgrammatificato, senza senso comune, versaiuolo artificioso e pieno d'immagini... infelici, non può comprendere né sentire la mia poesia che Fausto M. Martini elogiò per il vigoroso impeto d'ispirazione.
 Egli difende la sua fama usurpata *unguibus et rostris*, ma non é un'agulla e nemmeno un assiolo, unazio di primavera.
 Non vi sono glandole interstiziali che facciano divenire un signolo un corvo.
 E dopo tutto chi se ne fr... **Un Romano de Roma**
MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUGLIELMO
 Clinica medico-chirurgica
 Cons.: Rua Major Diogo, 12
 Valle 3 alle 5. Tel. Cent. 728

POZZI ARTESIANI
 Questa impresa comunica ai suoi clienti ed amici, cui possa interessare, che ha terminato di costruire altri 5 pozzi artesiani, con pieno esito e soddisfazione dei proprietari, dei quali pozzi, uno nella fabbrica di ilquori di E. Manograsso e Cia., due della "Cia. Calçado Clark", uno della "Cia. Refinadora Paulista", e il quinto nella fabbrica di oili, alla Quarta Parada, della E. F. C. do Brasil, ed altri tre la cui costruzione sarà portata a termine fra breve; previene inoltre che qualunque altra impresa congenere non potrà mai farci concorrenza tanto pel sistema semplice ed economico quanto pel costo totale di un pozzo in funzione.
 Per informazioni e dettagli, dirigersi all'Avenida Celso Garcia, n.º 368 A. S. Paulo.
 (t.) LUIZ CAPOBIANCHI.

SOFA' - CAMA ...
 ... IL MOBILE DEL DOMANI
 AUTOMATICO — PAT. N.º 14770
ELEGANTE
UTILE
ECONOMICO

Naturale

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.
 Diversi tipi —:— PREZZI MODICI
 FABBRICANTE:
F. DE LORENZI
 Rua Duarte de Azevedo, 35-A
 Telef. Sant'Anna, 97 — SAN PAOLO

Trasformato



CASA DA SE'

Deposito permanente di vini Italiani delle migliori marche.

FERRARI & TONI

SPECIALITA' IN SALAMI, PROCIUTTI, FORMAGGI E CONSERVE. LUNCH SVARIATI.

PRAÇA DA SE', 44-A — Phone Central, 813
S. PAULO

HOTEL E RISTORANTE

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

Recreo, Restaurante e Stanza per Famiglie

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 ::::: **SANTOS**

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 405

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di un nazionale, che possono migliorare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesio, Saponi, Vini bincheli e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

OFFICINA BALILLA

— del —
FRATELLI BARSOTTI

SPECIALITA' IN BIROCCINI E ALTRI ARTICOLI. — CARROZZERIA DI AUTO — PITTURA E MECCANICA.

R. Oscar Horta, 19-21
— S. PAULO —

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per comper piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage São Bento.

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

"A CAMA PATENTE"

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappezeria Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

JACOB GOLDSTEIN

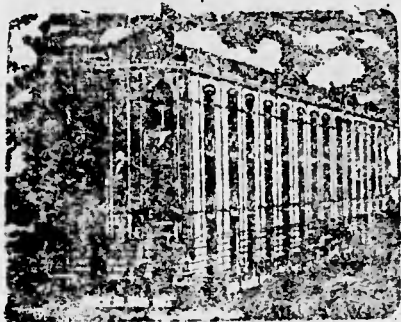
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di C.
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praga da Repubblica n.º 68.

Telef. 419

Direttamente alla Dogana.

SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE
EFFICACISSIMO

ENERGICO SOLVENTE
DELL'ACIDO URICO

Insuperabili nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio.

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI
EPATICA



Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pleurici, obesi, artritici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Pollini"

Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A

Telef. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, conceputo clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, coxas e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



FABRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Presentata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOCT. RECALDE

Medico — Cirurgo
Stomaco-Utero-Vie urinarie
RUA DO CARMO, 35
Tel. 981 Avenida

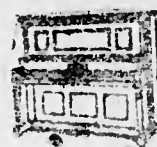


TRIANON

RESTAURANT
Tea-Rooms Café
Modernité - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3.000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

TEL.: CID., 2262

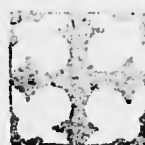
CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forma per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17.
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 233-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
Il ritrovo "chic" delle illustri famiglie. Servendo scrupolosamente di The, Latte e Choccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Balno complementato e ricambiamente climatizzato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade 3509 —

S. Paulo.

MALATIE DI CUORE POLMONI, FEGATO, RENI,
STOMACO, INTESTINI.

DOTT. SILVIO SENISE

ex assistente Ospedali Ricchi di Napoli, Cura radicale della si-
filide e della gonorrea ribelle con metodo speciale.
LARGO DO PAISSANDU, 48
Telefono: Cidade, 6675. — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

**Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO
CARRARESI & Co.**

CASA FONDATA NEL 1903
AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS
S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 305 — C. Postale. 1843.
SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.
RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1833 — C. Postale, N. 9297.
Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"
CODICI: Lieber's A B C 5.e o 6.o Ed. 3 lettere —
Bentley's — Galica — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

FRAELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzola, cotone, ecc. Anni di qualunque formato e ar-
ticolati per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori Importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cigaretteria e articoli per cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, roman-
zi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in
genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

**A. TISI E CIA. — Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO**

CHIEDETE, QUINDI:

- Il Catalogo *Tecnologico* — (Cronistoria, Eletta, Chimica, Elettri-
cità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica
e Industrie diverse).
 - Il Catalogo *d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti ap-
plicate ed ornamentali).
 - Il Catalogo *di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna,
Romanzi storici, sociali, sentimentali, polizieschi, fantastici,
di viaggi, ecc., Novelle, Poese, Storie, Teatro).
 - Il Catalogo *di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filoso-
fia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
- L'elenco dei *Periodici* e dei *giornali di Arte e Ricordi* — L'elenco
delle *Riviste Illustrate* e di *Giornali d'Italia*.



**AS CRIANÇAS
DE PEITO**
(DUAS MÃES OU AMAS SE TONIFICAM COM O
**VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI**
AUMENTAM de PESO e FICAM BELLAS
ROBUSTAS e DESENYQUIRAS.
A VENDA NAS BOMAS PHARMACIAS e DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA DE MARÇO 17 - RIO DE JANEIRO

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000

SEDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1671 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu — Botucatu
— Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo
e popolare.

a Piccolo Risparmio, Interesse 5 o/o (Sorteggio
annuale di premi).

DEPOSITI: in conto Corrente interessi 4 o/o
a Scadenza Fissa, interessi a convenirsi.

SERVIZI SPECIALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE
DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE —
INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN SAN
PAULO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DEL
L'ESTERO — AMMINISTRAZIONI DI VALORI E BENI IN-
MOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE — CUSTODIA
DI TITOLI.

E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione
del Capitale autorizzato.

Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con agio del 12 o/o).
Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione
Pagamento 10 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscriz.
Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscriz.

**Vermouth
MARTINI**

Di Martini e Rossi — Torino

PREFERITELO

I VIEHI CONOSCIOTTORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

"Saponetta Matarazzo"

L'IDEALE PER
IL BAGNO
E
PER LA BARBA



L'IDEALE PER
LA 'TOILETTE'
DELLE SIGNO-
RE E DEI
BAMBINI

La delicata epiderma dei fanciulli esige l'uso d'un sapone di composizione speciale, che non irriti e che pulisca facilmente.

Abbiamo studiato dettagliatamente la fabbricazione di un sapone di assoluta neutralità, in cui fanno parte materie prime scelte con rigoroso scrupolo, dopo di averle sottomesse a molteplici prove.

Il nostro sapone è delicatamente profumato con le migliori essenze che l'Europa produce e la sua pasta è di una untuosità tutta particolare e propria adatta per la delicata pelle dei fanciulli.

È ideale per il bagno e per la barba, sostituendo vantaggiosamente i simili prodotti stranieri, sempre cari e non sempre puri.

Non lascia sulla pelle la sgradevole viscosità di certi saponi ed il profumo, sapientemente dotato, non colpisce per la sua violenza.

Con la creazione del Sapone Matarazzo, abbiamo oggi, nel paese un prodotto destinato all'infanzia, a tutti gli usi della "Toilette" e questo per prezzo accessibile a tutti.

A garanzia della purezza e bontà del nostro prodotto, sta il nome della nostra Impresa e le centinaia di attestati che abbiamo ricevuti da tutte le parti del Paese.